Tarifa reducida Concesión 248 — Franqueo a pagar Cuenta N° 74

# EL LITORAL

Año XLVIII — No. 15.038 | Precio del ejemplar: $ 7 | SANTA FE, domingo 7 de marzo de 1965 | Edición de 14 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651/59 — Tel. 20109

# CON NORMALIDAD SE HA VOTADO EN CATAMARCA

## Se informó que el porcentaje de sufragantes fue elevado. Comunicado del Ministerio de Interior

CATAMARCA, 7 (UPI). — La ciudadanía catamarqueña se movilizó hoy a hora temprana para concurrir a los comicios convocados por las autoridades provinciales para elegir siete bancas de diputados a la Legislatura y los concejales de distintas poblaciones. Las elecciones, las terceras que se realizan a el país como paso previo a la que tendrá lugar el próximo domingo en 17 provincias, dieron comienzo a las 8 de la mañana y según se informó poco después, se constituyeron la mayoría de las mesas receptoras de votos. El acto se desarrolló con evidente tranquilidad y con gran afluencia de votantes en los lugares destinados a tal efecto. Estaban habilitados para sufragar 66.245 ciudadanos comprendidos para cinco departamentos con un total de 24.874 electores para legisladores y en seis ciudades cabeceras de departamentos votaron en elecciones municipales, 41.371 ciudadanos. Solamente en los departamentos de Tinogasta y Santa María, los comicios se realizaron en forma simultánea.

Los diputados elegidos se distribuyen así: dos por Tinogasta, 2 por Santa María, y uno por cada uno de los departamentos de Santa Rosa, Ancasti y Paclín, respectivamente. En cuanto a los concejales correspondieron 4 a esta ciudad, 3 a Recreo, departamento La Paz, 2 en Belén, 2 en Andalgalá y otros 2 en Tinogasta. En total funcionaron 158 mesas para los comicios de legisladores y 168 para los municipales.

Las autoridades que controlaron el comicio estaban constituidas por los miembros de la Junta Electoral presidida por el titular de la Corte de Justicia. El comando electoral lo presidió el coronel Federico Héctor Bilger, y colaboraron también en la custodia de las urnas efectivos de la Gendarmería Nacional y de la policía provincial, con un total de 700 hombres.

Los nombrados se constituyeron a hora temprana en sus respectivos despachos.

Como es sabido participaron de las elecciones los siguientes partidos: UCR del Pueblo y Unión Popular, que presentaron candidatos en todos los distritos y los demás partidos sólo los inscribieron en forma parcial, a saber: Demócrata Conservador, a diputados en Ancasti, Santa María, Tinogasta y Santa Rosa, a concejales en esta ciudad, Belén, Santa María, Tinogasta y Andalgalá; Demócrata Cristiano, a diputados en Ancasti, Santa María, Tinogasta y Santa Rosa, y a concejales en la Capital, Tinogasta y Andalgalá; Demócrata Cristiano (desprendimiento del anterior), a diputados en Paclín y en Santa María (sólo uno), a concejales en Capital y Santa María; UCRI, UCRI Popular y MID, unidos en esta oportunidad, candidatos a diputados en Santa Rosa y Ancasti, y a concejales en la Capital; UDELPA, a diputados en Tinogasta, a concejales en la Capital y en Tinogasta; Socialista Argentino, candidatos a concejales en la Capital; Unión Popular, a concejales en la Capital; Partido Unión Departamental, a diputados en Paclín; Justicia Social, a diputados en Tinogasta y en Santa María, a concejales en la Capital, Tinogasta y Santa María; Blanco de los Trabajadores, a diputados en Paclín y Tinogasta, a concejales en la Capital, Recreo y Tinogasta.

**Clausura del comicio**

CATAMARCA, 7 (UPI). — Los comicios se clausuraron a las 18 y de inmediato, sobre las mismas mesas receptoras de votos, se inició el escrutinio provisional.

De acuerdo con los datos extraoficiales, se calcula que el porcentaje de votantes fue elevado. Reinó tiempo bueno, detalle que facilitó la concurrencia de votantes a las urnas.

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Con el propósito de seguir las alternativas del acto eleccionario que se desarrolló en la provincia de Catamarca, el ministro del Interior, Dr. Juan Palmero, concurrió esta mañana a hora temprana a su despacho de la Casa de Gobierno. Poco después se reunió con varios de sus colaboradores y asesores de la cartera de Estado a su cargo.

A las 10 se informó en dicho ministerio que se había recibido una información de Catamarca, en la cual se destacaba que los comicios se desarrollaban con toda normalidad. El tiempo fue caluroso y bueno, observándose en esos momentos una temperatura —en la capital provincial— de 28 grados.

Después se hizo saber que el Dr. Palmero había mantenido una comunicación telefónica con el gobernador catamarqueño, Sr. Navarro, el cual le informó que se habían constituido la mayoría de las mesas receptoras de votos y que la confrontación electoral se realizaba en orden y sin denuncias.

El gobernador concurrió temprano a su despacho de la Casa de Gobierno y en compañía de sus colaboradores inmediatos se interesó por la marcha del comicio.

**Palmero con los periodistas**

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — El ministro del Interior, Dr. Juan S. Palmero, reunió a los periodistas minutos antes de las 13.30, para reiterarles que, según todas las informaciones que se reciben de Catamarca, el acto eleccionario continúa realizándose con toda normalidad en ese Estado. Seguidamente dio a conocer los porcentajes de votantes por departamento, hasta las 12, que eran los siguientes: Capital, 46; La Paz, 38; Ancasti, 45; Santa Rosa, 52; Paclín, 70; Tinogasta, 47; Santa María, 42; Belén, 39, y Andalgalá, 25. Como hecho destacado indicó que en Los Altos, departamento Santa Rosa, había votado el 79 por ciento en el padrón masculino y el 76 en el femenino.

**Porciento de votantes**

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — A las 17 informó el Ministerio del Interior que los comicios en la provincia de Catamarca continuaban desarrollándose con toda normalidad. Se añadió que hasta esa hora había sufragado en la capital catamarqueña el 78 por ciento del electorado habilitado para emitir su voto.

## Mañana iniciarán obras en una villa miseria de Bs. Aires

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — El secretario general de la Presidencia, Sr. Ricardo Illia, recorrió la villa miseria existente en la Avenida del Trabajo 6.300, zona del Mercado de Hacienda y del frigorífico "Lisandro de la Torre", en la que habitan alrededor de mil quinientas familias. El funcionario fue acompañado por personal técnico de la comuna metropolitana, de Obras Sanitarias, del Consejo Nacional de Educación y del de Asistencia Social.

Luego de recorrer la villa, el visitante anunció que mañana empezarán las obras necesarias para la construcción de un centro pre escolar y la construcción de un campo de deportes, por el sistema de ayuda mutua, para lo cual el vecindario aporta la mano de obra y el gobierno la suma de 750 mil pesos.

# LA ASAMBLEA TRATARÁ LA DIMISIÓN DEL Dr. OLIVERA

## EL VICERRECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES CONSULTO CON DECANOS

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — En los círculos universitarios locales continúa comentándose vivamente los términos y las consecuencias de la renuncia del rector de la Universidad de Buenos Aires, Dr. Julio H. Olivera, como derivación de los desórdenes ocurridos en la Facultad de Ciencias Económicas el 24 de febrero cuando debía disertar el embajador y profesor norteamericano Walt Rostow.

En la víspera, los decanos de las distintas facultades mantuvieron entrevistas con el vicerrector de la Universidad, Ing. Hilario Fernández Long, para considerar los aspectos de la situación creada. Conforme el artículo 101 del estatuto universitario, el Ing. Fernández Long se encuentra en ejercicio del rectorado. Por otra parte, el Consejo Superior deberá resolver la convocatoria de la asamblea universitaria dentro de los quince días de producida la renuncia del rector.

La asamblea universitaria —se destaca— se forma con los miembros del Consejo Superior y los de los consejos directivos de las facultades. Su convocatoria será tratada seguramente en la sesión que el organismo realizará mañana a las 18, luego de agotada la consideración del informe del decano de Ciencias Económicas, Dr. Hilario Passalacqua, asunto que se estaba tratando el viernes anterior, cuando se dispuso pasar a cuarto intermedio a raíz de la dimisión del Dr. Olivera.

Se añade que la asamblea universitaria deberá primero resolver sobre la aceptación o rechazo de la renuncia del rector, la cual, como es sabido, tiene carácter indeclinable. Para elegir rector deberá reunirse la mitad más uno de la totalidad de sus integrantes, pudiéndose realizar en la primera reunión tres votaciones.

Si no se obtiene esa mayoría deberá realizarse una nueva reunión después de 24 horas y antes de los cinco días, exigiéndose entonces para la elección una cantidad de votos igual a la mitad más uno de los delegados presentes y podrá haber una tercera reunión en la cual se elegirá entre los dos candidatos más votados en la última votación.

El mandato del nuevo rector será por el término que restaría para completar el período, es decir hasta diciembre de 1966 y para ser rector de la Universidad de Buenos Aires, es necesario ser argentino, tener como mínimo 30 años de edad y ser o haber sido profesor de la Universidad.

El Dr. Olivera inició su mandato el 27 de diciembre de 1962.

de las medidas de fuerza resueltas en dicha oportunidad. Los pedidos se refieren a la aprobación del escalafón y al otorgamiento de un anticipo de 10.000 pesos.

## Estado de huelga para no docentes de universidades

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — El Consejo Federal de la Federación Argentina de Trabajadores de las Universidades Nacionales (FATUN), dispuso el estado de huelga para todos los obreros y empleados no docentes de esas casas de estudio.

La entidad gremial reclama el cumplimiento de lo prometido por el Consejo Interuniversitario en noviembre pasado, compromiso que diera motivo a la suspensión

## Hubo nueve heridos al estallar fuegos de artificio en Portugal

OLIVEIRA DE AZEMEIS (Portugal), 7 (UPI). — Nueve personas fueron hospitalizadas luego de que un cohete del carnaval cayera en una caja de fuegos de artificio que estalló generando un violento incendio.

Seis de las personas internadas están graves.

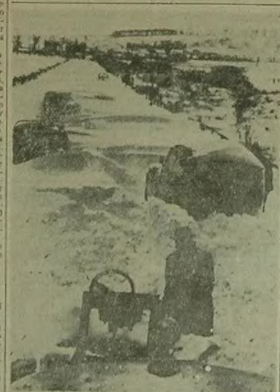
Un edificio recién terminado quedó reducido casi a escombros y todos los parroquianos de un bar [illegible] lanzados fuera del local por la fuerza de la explosión.

El desastre fue provocado por una persona que lanzó un cohete de los denominados "buscapiés", que cayó dentro del cajón de fuegos de artificio.

El héroe de la jornada fue el pequeño Martinho de Oliveira Díaz, de 11 años, quien intentó sacar al cohete en cuanto cayó en el cajón y [illegible] por la fuerza de la explosión.

## HA ENTRADO EN ACTIVIDAD EL VOLCAN KILAUEA

HONOLULU, 7 (UPI). — El volcán de Kilauea redobló anoche su actividad lanzando chorros de lava en ignición a una altura de 50 metros.



NEVADAS EN GRAN BRETAÑA. —Un tractor procede a despejar de nieve una ruta británica luego de sufrir ese país los efectos del peor temporal de esa índole producido en los últimos 10 años en el mes de marzo. (Radiofotografía U. Press)

## CAUSARON DAÑOS DOS EXPLOSIONES OCURRIDAS EN ADEN

ADEN, 7 (UPI). — Dos violentas explosiones se registraron en un espacio de pocas horas y causaron daños en dos conductos de la British Petroleum Company cerca de esta ciudad.

No se informó que haya víctimas.

Una de las explosiones se produjo anoche, cerca del puente de Sheikhothman, que fue cerrado al tráfico pues su calzada quedó recubierta de petróleo. La otra explosión afectó el oleoducto cerca de Pequeño Adén, y también se produjeron pérdidas de combustible.

# Ha fallecido hoy la reina Luisa de Suecia

## Había sido operada el jueves pasado

ESTOCOLMO, 7 (UPI). — A la edad de 75 años dejó de existir esta madrugada la reina Luisa de Suecia. La anciana reina había sido internada para someterse a una operación destinada a eliminar un coágulo sanguíneo en una pierna y desde la semana pasada tenía trastornos cardíacos.



La reina Luisa había evolucionado favorablemente durante el período postoperatorio pero en las primeras horas de hoy su estado declinó notable y rápidamente y en las primeras horas de la madrugada perdió el conocimiento, que no volvió a recobrar más.

Al producirse su deceso se hallaba junto a su lecho el rey Gustavo Adolfo VI, quien ha cumplido 82 años y se hallaba en el palacio, víctima de un fuerte resfrío.

El Dr. Ulf Nordwall, jefe del equipo de nueve médicos que asistieron a la soberana durante su enfermedad, dijo que todos los miembros de la familia real estaban en el hospital cuando se produjo el deceso de la reina Luisa.

La enferma expiró pacíficamente a las 12.10, prácticamente en momentos en que se rogaba por su salud en las iglesias de todo el país de acuerdo con el pedido del arzobispo Gunnar Hultgren.

La reina fue tratada inicialmente por un resfriado, pero cuando se reponía, el día jueves, se le formó un coágulo sanguíneo en la pierna derecha que hizo necesaria una intervención quirúrgica que duró seis horas.

Aparentemente había entrado en un postoperatorio normal pero el viernes fue necesario ubicarla en una carpa de oxígeno para aliviarle la respiración y el trabajo cardíaco, que comenzaba a dar síntomas de anomalías.

La radio oficial sueca dio la noticia de la manera más breve posible. Súbitamente se interrumpió un programa musical y sin ninguna frase preparatoria el locutor dijo con voz de tono grave, "Su Majestad, la reina Luisa, acaba de morir".

Luego hubo un silencio y comenzó música sacra.

# DESAPARICIÓN DE PARTIDAS DE ORO CONGOLEÑO

LEOPOLDVILLE, 7 (UPI). — Expertos belgas en oro y agentes de servicios de inteligencia occidentales se encuentran en esta capital tratando de establecer la suerte corrida por el oro congoleño.

El primer ministro Moise Tshombé declaró recientemente que dos toneladas de oro robadas por rebeldes congoleños fueron aceptadas por Uganda como pago por armas de fabricación comunista entregada a los rebeldes.

Los expertos indicaron que este oro no apareció en ningún mercado mundial. Creen que el gobierno congoleño exageró las cifras y que además de los rebeldes, otros elementos usufructuaron el oro desaparecido.

Se señala que un funcionario del grupo rebelde firmó recibos por 260 kilos de oro, valuados en casi 1.000.000 de dólares. Esta partida estaba destinada ostensiblemente al líder rebelde Christophe Gbenya. Se cree que fue vendida a comerciantes de la India y Pakistán y a compradores en Uganda.

Otro "mayor" del ejército rebelde firmó recibos por 260 kilos de oro, destinados al banco nacional rebelde en Stanleyville. Se ignora si esta partida fue encontrada cuando el gobierno reconquistó Stanleyville.

Un grupo de mercenarios blancos irrumpió en los laboratorios de una mina y se apoderó de 193 kilos de oro, valuados en 212.000 dólares. Se ignora el destino dado a esta partida.

# Asesinaron a un criminal de guerra nazi

## El hecho se produjo en Montevideo

Por Martín LEGUIZAMON

MONTEVIDEO, 7 (UPI). — Dionisio Mabridis, griego de 32 años de edad, residente en esta ciudad, fue detenido esta mañana como primer sospechoso en relación con el asesinato del criminal de guerra Herbert Cukurs.

El jefe de Seguridad de Uruguay, Santana Washington Cabris, declaró que Mabridis fue uno de los hombres que ayudaron a Waldo Heins Taussig a alquilar la casa donde se cometió el asesinato de Cukurs. "Estamos interrogándolo", dijo.

Mabridis, agregó el jefe de Seguridad, ofreció a Heinz Taussig una casa de su propiedad, pero ésta aparentemente no resultó satisfactoria.

"Mabridis vivió en Grecia hasta los dos años de edad, y fue entonces que se trasladó a San Pablo. Cukurs también residía en San Pablo, pero Mabridis, afirma vio a Cukurs en esta ciudad o en otra parte. Estamos investigando", agregó Washington Cabris.

La policía uruguaya dispuso esta mañana la detención de Waldo Heinz Taussig, principal involucrado en el asunto, y solicitó la colaboración de la Interpol (Policía Internacional), así como de las autoridades de la Argentina y Brasil.

Heinz Taussig, según Washington Cabris, fue el hombre que alquiló la casa donde se cometió el asesinato el 24 de febrero, no el 23 de ese mes, como anteriormente se creía.

La policía tiene una descripción de Heinz Taussig, que le señala como hombre de unos 40 años de edad, robusto, pero de sólo 1.67 metro de estatura muy rubio y de ojos azules que viste por lo regular ropa de colores claros.

Heinz Taussig se alojó en el hotel Nogaró con ese nombre, el 11 de febrero, y dejó el hotel el 22 del propio mes, en que aparentemente se trasladó a la casa donde Cukurs fue muerto dos días más tarde.

Se inscribió en el hotel Nogaró como recién llegado de Buenos Aires, pero Washington Cabris manifestó esta mañana que "Heinz Taussig llegó el 11 de febrero de París, no de Buenos Aires".

"Tenemos la seguridad de que utilizó documentos falsos", agregó.

Heinz Taussig se inscribió con el número de pasaporte 10261-61, pero sin señalar la nacionalidad. El libro de registro del hotel contiene una nota sobre su fecha de nacimiento, 7 de setiembre de 1924.

Washington Cabris también declaró esta mañana que "Mabridis se encuentra aún detenido, pero acaso haya servido como inocente intermediario. Ayudó a Heinz Taussig a alquilar la casa y también un pequeño Volkswagen en una oficina dedicada a ese negocio. Evidentemente si fuese culpable, habría desaparecido como los otros".

Preguntado cuántas personas más están complicadas en el asesinato, Washington Cabris dijo: "Creemos que en total hay por lo menos cuatro hombres complicados en el asesinato".

# RUSK INFORMÓ SOBRE LA SITUACIÓN VIETNAMESA

## Dijo que la seguridad de los aliados de E. U. depende de la contención de la agresión en esa región



El secretario de Estado norteamericano, Sr. Dean Rusk, durante la reunión celebrada con los embajadores latinoamericanos a quienes informó sobre la situación en el Vietnam (Radiofotografía United Press)

CLEVELAND (Ohio), 7 (UPI). — El secretario de Estado, Dean Rusk, dijo que los aliados de Estados Unidos en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) deben comprender que su seguridad depende tanto de contener la agresión en el sudeste de Asia, como sencillamente de "mantener la línea" a través de Europa.

"Sobre todo, agregó Rusk, nuestros aliados no deben hacer nada que pueda alentar entre los agresores la creencia de que se permitirá el éxito de la agresión en el terreno, o la sanción de conquistas en la mesa de conferencias".

En un discurso preparado para pronunciarlo ante el Consejo de Asuntos Internacionales de Cleveland, Rusk afirmó que las naciones de Europa ya repuestas de la devastación de la segunda guerra mundial, deben desempeñar en el mundo un papel "en medida a tono con su poder creciente".

Más adelante el Sr. Rusk dijo: "El peligro de la guerra no ha desaparecido. Este peligro seguirá suspendido sobre el mundo hasta que todos los agresores hayan aprendido que la agresión, o la amenaza basada en el uso de la fuerza, no rinden utilidades, y hasta que los armamentos —especialmente los "superarmamentos"— hayan sido controlados fehacientemente". Los miembros de la OTAN estarían sencillamente estimulando nuevas amenazas para su seguridad común si bajaran la guardia, si redujeran sus defensas unilateralmente y decidieran separarse para marchar solos a la deriva. "Pero, añadió, la alianza del Atlántico no podrá mantener su cohesión, ni encarar a plenitud sus necesidades defensivas, a menos que realice un esfuerzo cada vez mayor para afrontar los problemas planteados por un escenario cambiante.

"Las discrepancias son inevitables", continuó el secretario de Estado. Y esta nación no desea dictar a sus aliados lo que deben hacer. Pero Estados Unidos está dispuesto a cumplir plenamente su parte, para encontrar las respuestas comunes adecuadas.

"Entonces la acción podrá asumirse por aquellas naciones que estén dispuestas a ella. Debemos tratar de lograr la mayor unanimidad posible. Sin embargo, nuestras relaciones con aquellas naciones discrepantes seguirán siendo estrechas y cordiales", afirmó Rusk.

# Una sugerencia sobre Vietnam hizo L. Pearson

NUEVA YORK, 7 (UPI). — El jefe del gobierno canadiense Lester Pearson, de visita en esta ciudad, propuso la creación de una fuerza internacional de mantenimiento de paz para cerrar las fronteras de Vietnam a los infiltradores y poner término a la insurgencia de ese país.

Pearson, ganador del premio Nobel de la Paz, que afirma temer "el horrible riesgo de una ampliación" de las hostilidades en Vietnam dijo que si una sola nación emprende la tarea de tratar de pacificar el reino de Asia sudoriental" surgirá el peligro de ampliar la guerra convirtiéndola en un conflicto general.

"Las naciones del mundo —añadió— deben estar dispuestas a crear la alternativa. Tal alternativa podría ser la comunidad internacional que omaría para sí la responsabilidad de sellar las fronteras contra la infiltración de guerrilleros, y, de una manera masiva y eficaz, fiscalizar y hacer cumplir los acuerdos internacionales".

# NUEVO PLANTEO CHINO A RUSIA

## ES PARA QUE DESISTA DE LLEGAR A UN "ARREGLO" CON ESTADOS UNIDOS

LONDRES, 7 (UPI). — Se informó que China comunista ha planteado a la Unión Soviética un virtual ultimátum para que desista de sus esfuerzos de "arreglo" con Estados Unidos, o bien encare el empeoramiento del conflicto ideológico entre Pekín y Moscú.

Las mismas fuentes dijeron que los gobernantes chinos expusieron abiertamente al Kremlin su sospecha de que los soviéticos están en inteligencia con los norteamericanos, a expensas de China, para aislarla políticamente.

Añadieron que los nuevos gobernantes soviéticos, en tanto pretenden estar dispuestos a atenuar la política de coexistencia pacífica del ex primer ministro Nikita Khruschev, no desean descartarla enteramente, habiendo reiterado, después de la destitución de Khruschev, que sustentan ese principio.

Pekín, al decir de las fuentes aludidas, pidió a la Unión Soviética "acción concreta" en el conflicto de Vietnam y no meras promesas de respaldo moral y de suministros de armas. Pero no hay duda de que Moscú —premeditada y claramente— se ha abstenido de todo compromiso que signifique involucrarse directamente en ese problema.

Kosygin conferenció con Mao Tse-tung, con el primer ministro Chou En-lai y con el ministro de Relaciones Exteriores, mariscal Chen-yi, aprovechando la escala que hizo en Pekín durante el viaje del mes pasado a Vietnam del Norte.

Como precio por el mejoramiento de las relaciones chino-soviéticas, los dirigentes chinos exigieron a Moscú abandonar toda semblanza de entendimiento con los imperialistas, según las fuentes diplomáticas mencionadas.

Agregaron que tal exigencia equivale a un ultimátum para que la Unión Soviética descarte enteramente su concepto de coexistencia pacífica y cooperación con Occidente.

Desde entonces, Pekín ha intensificado sus ataques a los nuevos gobernantes soviéticos. El "Diario del Pueblo", órgano del Partido Comunista, resumió la postura de China comunista con esta frase:

"Nikita S. Khruschev ha desaparecido del escenario político, pero el "khruschevismo" no ha muerto ni está enterrado".

Luego agregaba: "La "coexistencia pacífica", la "competencia pacífica" y la "transición pacífica" constituyen la "línea de capitulación", es decir, la negativa a hacer la revolución, la negativa a hacer frente al imperialismo por sí mismo, sin permitir que otros lo hagan, y el "acomodamiento" con los imperialistas".

Por otra parte, en un libro publicado en Pekín —y del que dio un resumen aquí la agencia noticiosa Nueva China, se acusa abruptamente a Khruschev de haber tratado de concertar "una alianza con el imperialismo de Estados Unidos, contra China".

Esta sospecha persiste actualmente entre los líderes chinos, afirman las fuentes mencionadas, a pesar de los cambios ocurridos en el Kremlin durante el pasado otoño.

Por último, dijeron que las recientes conversaciones de los dirigentes de Pekín y de Moscú, lejos de atenuar el conflicto entre los dos gigantes del comunismo, tuvieron aparentemente por consecuencia agravar la situación, aunque esta realidad ha sido disfrazada para evitar que trascienda al conocimiento público.

## Una apelación ha sido denegada en los Estados Unidos

RALEIGH (Carolina del Norte), 7 (UPI). — La Corte Suprema de Carolina del Norte denegó la apelación presentada contra la condena por contumacia que pesa sobre Robert Williams, voluntario que trabajaba por la igualdad de derechos civiles para el negro y partió para Cuba.

El procurador general T. Wade Bruton había pedido que se desestimara el recurso de apelación que la Corte Suprema de Estados Unidos había ordenado fuera presentado ante el tribunal.

La Corte de Carolina no prestó atención al procurador pero ordenó que el caso quede separado del expediente, tomando en cuenta que Williams había huido a Cuba.

# LA ACTITUD DE ESPAÑA JUZGAN EN G. BRETAÑA

LONDRES, 7 (UPI). — El gobierno español desconoce la validez a ciertos pasaportes británicos emitidos en Gibraltar, según se informó.

En fuentes autorizadas se dijo que los pasaportes habían sido emitidos durante determinados períodos de 1963 y 1964 y estaban firmados por un funcionario británico.

Se aclaró, empero, que otros pasaportes emitidos antes y después de dichos períodos, pero firmados por el secretario permanente y el secretario de Colonias, serán reconocidos.

No hay explicación oficial para la actitud española, pero en círculos bien informados se dice que es parte de una campaña de "irritación" contra Gran Bretaña por la ocupación del peñón de Gibraltar.

# Fue integrado un comité de paz de la UN

## Celebrará reunión a fin de mes

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 7 (UPI). — El comité especial de operaciones de mantenimiento de la paz que creó la Asamblea General y quedó integrado hace una semana por 33 Estados miembros, es muy probable que efectúe su primera reunión durante la última quincena de este mes.

El comité establecido el pasado 18 de febrero debe revisar todos los aspectos de las operaciones para el mantenimiento de la paz y trabajará bajo la presidencia del embajador de Ghana, Alex Quaison Sackey, presidente de la Asamblea.

Entre los 33 países miembros del comité especial hay cinco latinoamericanos: Argentina, Brasil, El Salvador, Méjico y Venezuela. Los otros son los siguientes: Afganistán, Argelia, Australia, Austria, Canadá, Checoslovaquia, España, Estados Unidos, Etiopía, Francia, Hungría, India, Irak, [illegible], Nigeria, Holanda, Pakistán, Polonia, Rumania, República Arabe Unida, Gran Bretaña, Sierra Leona, Suecia, Thailandia, URSS y Yugoslavia.

## AL GOBIERNO DE LA RAU PRESTA AYUDA EL FMI

EL CAIRO, 7 (UPI). — El Fondo Monetario Internacional asignó a la República Arabe Unida diez millones de dólares para ayudarla a pagar deudas bastante elevadas, según dijeron fuentes informadas.

# EN CHILE HUBO HOY ELECCIONES

## DEBEN ELEGIRSE 147 BANCAS EN LA C. DE DIPUTADOS Y 21 EN EL SENADO

Por Martín P. HOUSEMAN

SANTIAGO DE CHILE, 7 (UPI). — La votación de los colegios electorales culminó con normalidad.

Uno de los primeros en votar fue el presidente, Eduardo Frei, que lo hizo en unión de dos de sus hijos, en la estación ferroviaria de Mapocho, donde llegó a las 11 de la mañana.

La multitud vitoreó al mandatario dando gritos de ¡Frei . . . Frei . . .! Los carabineros tuvieron dificultades para abrirle paso al presidente, al presentarse frente a la estación.

Media hora antes votó el ex presidente, Jorge Alessandri, en el mismo lugar, recibiendo cálidos aplausos del pueblo.

Chile eligió hoy un nuevo Congreso, cuya actuación puede ser decisiva para el triunfo o el fracaso del primer gobierno demócratacristiano de América latina.

Muchas de las juntas electorales comenzaron a actuar con demora de hasta una hora, por lo que debieron prolongar la votación más allá de las cuatro de la tarde, hora señalada para la clausura de los colegios.

Se discutieron 147 bancas de la Cámara de Diputados y 21 del Senado y quienes resulten elegidos tomarán posesión de sus cargos en mayo próximo.

En gran parte de la nación la temperatura fue de unos 32 grados centígrados, factor que facilitó la concurrencia a las urnas. Sin embargo, en la zona del estrecho de Magallanes, los vientos helados de la Antártida dejaron sentir su rigor.

Aparte de diputados y senadores, en 12 distritos la elección incluyó regidores; en este caso utilizaron boletas de color azul, ya que las de diputados son rosadas y las de senadores amarillas.

El presidente Frei confía obtener una mayoría que les permita vencer la oposición de los marxistas centristas y derechistas, contra su programa de reformas, ya que el gobierno se ve forzado a trabajar con minoría en el Congreso.

En Chile, el voto es obligatorio para ambos sexos, lo que comprende a 2.900.000 ciudadanos que saben leer y escribir. La edad requerida para votar es de 21 años.

La población chilena es de unos nueve millones.

El partido Comunista, es el mejor organizado —y el mayor— de la nación, con unos 150.000 afiliados, aunque en las elecciones suele duplicar su fuerza con el apoyo de simpatizantes.

La coalición socialista-comunista del Frente de Acción Popular (FRAP) controla aproximadamente el 25 por ciento de los electores inscriptos, aunque la organización encara un estado de desorden. No se ha desintegrado, empero, y ello constituye un problema a resolver por el presidente Frei.

Los comicios de hoy tienen gran importancia para Frei por el éxito de sus proyectos de reforma. El presente Congreso [illegible] de los seis proyectos presentados por el gobierno que se vio obligado a retirar los otros cinco ante la cerrada oposición coalicionista, entre ellos el relacionado con la explotación de la vital industria del cobre que el FRAP desea nacionalizar enteramente, y el de reforma constitucional, rechazado por todos los partidos de oposición.

Para poder convertir en leyes sus iniciativas, el gobierno necesitaría 80 diputados [illegible] a los cuales se sumarían 12 de otros partidos. Necesitaría también [illegible] senadores, y el gobierno confía en poder conquistar el respaldo de cinco de los demás partidos para impedir que el Senado rechace el [illegible].

# SERÁN CONSIDERADOS TEMAS AGROPECUARIOS

### LA FEDERACION AGRARIA REALIZARA 13 ASAMBLEAS COMARCALES

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Atendiendo a diversas presentaciones de sus asociados, relacionadas con problemas sobre la producción y el productor agropecuario, el consejo directivo central de la Federación Agraria Argentina dispuso la realización de 13 asambleas comarcales.

En ellas, para las que no se ha fijado aún lugar y fecha de reunión, se desarrollarán como temas el régimen de la tierra; la reforma impositiva; la comercialización de la producción; el trabajo asalariado rural, el régimen previsional obrero y empresario; el sistema crediticio y la producción y el transporte ferroviario y automotor.

### La construcción de una terminal para camiones se estudia

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Se informó en la Secretaría de Transporte que el titular de esa dependencia, Ing. Pedro Fleitas, recibió a una delegación de la Confederación Argentina de Transporte Automotor de Cargas —CATAC—, encabezada por el Ing. Manuel Landenberg. Los visitantes interesaron al funcionario en la construcción de terminales para el transporte de carga, para lo cual previamente debería constituirse una comisión mixta que elaboraría los proyectos del caso. Estos quedarían encuadrados en la esfera del proyecto de ley de autofinanciación que ha sido elevado al Congreso.

Indicose que especialmente la capital federal tiene la necesidad de concentrar en una estación terminal el movimiento de alrededor de mil camiones de carga diarios, los que acarrean por mes 100 mil toneladas. A esta estación se la dotaría de amplias playas, servicio mecánico, abastecimiento, viviendas en las que puedan pernoctar los camioneros y otras comodidades.

El Ing. Fleitas concluye la información, felicitó a sus ocupantes por el proyecto y prometió apoyarlo.

## En Mendoza fue elegida la reina de la Vendimia

MENDOZA, 7 (UPI). — Con la consagración de la representante del departamento Godoy Cruz, Srta. Norma Nassivera, como soberana, culminaron anoche los festejos de la Fiesta de la Vendimia, que contó este año con el marco de una extraordinaria belleza artística y que tuvo como principal escenario el teatro griego ubicado al oeste del Cerro de la Gloria.

Con anterioridad al acto que se desarrolló para la consagración de la reina, el gobernador de la provincia, ingeniero Francisco Gabrielli, ofreció una recepción a las delegaciones asistentes en el Plaza Hotel. Cerca de la medianoche comenzó en el teatro griego el acto culminatorio de los festejos —interrumpido por un corte de luz que duró 15 minutos— y seguidamente se procedió a elegir la nueva soberana vendimial.

La tarea del jurado se hizo difícil dada la extraordinaria belleza de todas las postulantes al cetro y, finalmente, el veredicto consagró a la Srta. Norma Nassivera, una rubia de 19 años, de mirada penetrante y ojos claros. Con la emoción del caso, la nombrada manifestó que es taquidactilógrafa, estudia inglés y también es profesora de corte y confección y peinadora. Señaló que constituye uno de sus anhelos instalar una casa de peinados y declaró que le agradaría ser madrina de un animalito del zoológico, en especial de un tigre. Gusta de los viajes y en el club a que pertenece —Andes - Talleres— practica natación. La soberana reinará con el título de Norma I.

### Aclaración acerca de la creación del Código del Trabajo

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Un comunicado difundido por la Secretaría de la Vicepresidencia de la Nación desmintió una información periodística que afirmaba que el Código del Trabajo tiene vinculación con la Ley de Asociaciones Profesionales.

Dice que "es totalmente equivocado el anuncio de un diario de la mañana" en el sentido indicado, y añade: "Expresamente se dejó establecido ante los periodistas —y lo consigna la versión taquigráfica— que se ha estudiado el proyecto del Código del Trabajo sin particularizar con ninguna ley. De manera que no existe ninguna clase de relación entre el proyectado código y las mejoras laborales y sociales con la citada ley de asociaciones".

El gobernador Dr. Contín, firma el decreto respectivo. A su izquierda se encuentra el ministro de Hacienda, Economía y Obras Públicas, escribano César L. Corte, y a la derecha el diputado provincial, Sr. César Jaroslavsky

# CREARON LA CORPORACIÓN ENTRERRIANA DE AZÚCAR

### POR DECRETO DEL P. EJECUTIVO SE ASIGNO A LA MISMA 100 MILLONES DE PESOS

PARANA, 7. — Después de las gestiones cumplidas por el actual gobierno, por intermedio de su Ministerio de Hacienda, Economía y Obras Públicas, se ha dado un paso concreto para la prosecución de una empresa gubernativa de serios y claros afanes constructivos, que promoverá, en la medida en que las circunstancias se lo permitan, las mejores posibilidades para capitalizar la economía y promover el progreso de Entre Ríos.

El gobernador de la provincia, Dr. Carlos Raúl Contín firmó el decreto que dispone la constitución de la Corporación Entrerriana del Azúcar. La medida, refrendada por el ministro de Hacienda, Sr. César Luis Corte, resuelve, asimismo, la integración del directorio y la asignación de un aporte de 100 millones de pesos.

En las disposiciones de la medida del Poder Ejecutivo se establecen las diversas normas a que deberá ajustar su labor el organismo de reciente creación.

## Será inaugurado mañana el curso lectivo de E. Ríos

PARANA, 7. — Mañana a las 10 tendrá lugar la ceremonia de inauguración del local de la escuela No 36 "Esteban Echeverría", de Concepción del Uruguay, de siete aulas y otras dependencias.

Durante el curso de la ceremonia, el presidente del Consejo de Educación de la provincia, profesor Martín Oscar Marcó, procederá a dejar iniciadas las clases en todo el territorio entrerriano.

Los actos aludidos serán transmitidos por las emisoras de Concepción del Uruguay, Paraná y Concordia.

### SIGUE SIN NOVEDAD EL CONFLICTO EN LA COMUNA DE PARANÁ

PARANA, 7. — Continúa sin miras de solución el conflicto municipal. Se produjeron varios desórdenes en calles céntricas de esta ciudad, al querer impedir los huelguistas, que personal contratado por la Municipalidad, efectuaran la recolección domiciliaria de residuos. Un serio incidente ocurrió en las inmediaciones de la Escuela del Centenario, escuchándose disparos de armas de fuego, provocando el consiguiente pánico en el vecindario.

La policía con respecto a este hecho, dio a conocer el siguiente comunicado: "Ante versiones circulantes que deforman la verdad de lo ocurrido, la Jefatura de Policía de la provincia se ve en la necesidad de comunicar lo siguiente: Siendo las 9.45, en circunstancias en que una dotación del cuerpo de caballería montada daba protección a los obreros municipales que recolectaban la basura en dos camiones, en la intersección de Mitre y Santiago del Estero, fueron agredidos por un grupo de personas que se supone son huelguistas municipales, ya que pretendían perturbar aquella tarea. La agresión por parte de éstos consistió en arrojar piedras contra las personas que cumplían el servicio municipal y contra el personal policial. Asimismo, se efectuaron dos disparos de armas de fuego por parte de los agresores. Ante esta actitud, la policía, con el fin de intimidar a los atacantes, efectuó dos disparos al aire con su arma reglamentaria, con lo que se logró el alejamiento de los agresores. A raíz de este hecho no se registraron víctimas ni tampoco se procedió a la detención de ninguna persona, iniciándose el correspondiente sumario".

### El 9 proclamará sus candidatos el MID

PARANA, 7. — El 9 del corriente se efectuará a las 20.30 el acto de proclamación de candidatos del MID, frente a la sede partidaria (plaza de Mayo).

En el mismo harán uso de la palabra, por la juventud, el Dr. Héctor Sauret, diputado nacional Dr. Jorge W. Ferreira, Dr. Alfredo Roque Vítolo y Dr. Raúl L. Uranga.

**Mañana llegará un funcionario de EUDEBA**

PARANA, 7. — Mañana llegará a ésta un funcionario de EUDEBA (Editorial de la Universidad de Buenos Aires) con la cual el gobierno de la provincia, por intermedio del ministerio de Gobierno, Justicia y Educación Dr. Benjamín Stubrin, formalizó un convenio para la publicación de un volumen dedicado a Entre Ríos en "Imágenes Argentinas".

El visitante ofrecerá, en la ocasión, una conferencia de prensa.

### Lord Morrison

**Su fallecimiento**



SIDCUP (Inglaterra), 7 (UPI). — Dejó de existir en esta ciudad lord Morrison of Lambeth, quien fue secretario de Relaciones Exteriores en el gobierno laborista británico de posguerra.

En el hospital Queen Mary, donde se produjo su deceso, no se reveló la naturaleza de su dolencia. Había sido internado el 8 de febrero pasado.

Al extinto, que tenía 77 años, se le otorgó el título nobiliario por sus servicios durante el gobierno del ex primer ministro Clement Attlee, actualmente conde Attlee.

### Circuló una nueva versión sobre el regreso de Perón

MONTEVIDEO, 7 (UPI).— El ex dictador argentino Juan Domingo Perón regresaría a la Argentina si el peronismo obtiene en las elecciones del 14 más de cuatro millones de votos. Esta afirmación fue hecha en Punta del Este al corresponsal del diario "La Mañana".

El corresponsal agrega que el dirigente, que solicitó se mantuviera su nombre en reserva, le aseguró que el retorno de Perón "está asegurado y que su destino sería Asunción".

"Tenemos asegurado el retorno de Perón. El avión está pronto. El destino será Asunción y el presidente paraguayo, general Stroessner, nos ha dado las seguridades de que si la Unión Popular llega a cuatro millones de votos, no cederá a ninguna presión exterior y Juan Domingo Perón, antes de fin de mes, pisará tierra paraguaya".

# ASPECTOS DEL ACTA DE Bs. As. SERAN TRATADOS

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Los subsecretarios de Relaciones Exteriores de la Argentina y Paraguay volverán a reunirse a fines de este mes para considerar aspectos de la reglamentación del Acta de Buenos Aires sobre la navegabilidad del río Paraguay. Técnicos de ambos países continúan estudiando detalles de dicho acuerdo internacional.

Se informó que el gobierno paraguayo estudia el proyecto de reglamentación preparado por funcionarios argentinos referente a las obras del salto de Apipé.

Se estima en círculos allegados a la Cancillería que antes de resolverse lo atinente a la reglamentación del Acta de Buenos Aires se firmarían acuerdos para realizar la presa del salto de Apipé.

## La conducción del gobierno criticó Frondizi

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — El ex presidente Dr. Arturo Frondizi, conductor de la campaña preelectoral del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), participó de una serie de actos y reuniones partidarias en la localidad bonaerense de Moreno.

En el transcurso de uno de ellos, durante un discurso que pronunció dijo: "El gobierno ha empapelado al país, ha abandonado todas las obras que dejamos iniciadas y ahora se limita a inaugurar las que realizamos nosotros. Así lo acaba de hacer con el gasoducto de Pico Truncado a Buenos Aires, obra a la que se opusieron y denunciaron como un negociado. Pero gracias a esa obra estará asegurada en el futuro la provisión de gas para Buenos Aires y el Gran Buenos Aires. Y digo para el futuro porque ahora con el abandono de la política petrolera, no hay pozos perforados como para transportar gas suficiente. El gasoducto, que se hizo con el esfuerzo de todos transportará mientras persista esta política oficial, sólo aire de la Patagonia".

# FUE APLAZADO HOY UN ACTO EN BUENOS AIRES

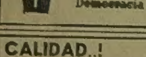
BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Debido al mal estado del tiempo fue suspendida la ceremonia que debía realizarse esta mañana a las 10 en la Costanera Sur, en la prolongación de la calle Humberto Primo, oportunidad en que se iba a colocar la piedra fundamental de la obra que realizará en el lugar el club Boca Juniors.

Como es sabido, esos terrenos fueron cedidos a dicha institución por el gobierno nacional y en el mismo se tiene previsto construir un complejo compuesto de tres grandes zonas: una de características turístico-recreativo, otra especialmente dedicada a la faz social-deportiva y la restante dedicada a los grandes espectáculos público-deportivos.

El ministro de Obras y Servicios Públicos, Ing. Miguel Angel Ferrando, iba a representar al gobierno de la Nación en el acto y tenía previsto pronunciar un extenso discurso.

Un dirigente boquense manifestó que posiblemente la ceremonia se lleve a cabo el próximo viernes a las 18.







# HABILITOSE EL TRAMO DE UNA AVENIDA EN ROSARIO



Con asistencia del Dr. Aldo Tessio, el vicegobernador Dr. Malapante, ministros del Poder Ejecutivo y altas autoridades provinciales, quedó inaugurado en las últimas horas de la tarde de ayer el tramo de la avenida de circunvalación que une calle Córdoba con el bulevar Rondeau

...de un nuevo y rendidor rubro agrícola, que abre, asimismo, la posibilidad de instalar en la zona, establecimientos industriales para la elaboración de aceites, con todas las implicancias que se pueden derivar de todo proceso industrial y con las perspectivas de producir en gran escala tortas oleaginosas para suplementación alimentaria del ganado.

Esta primera multiplicación del cártamo ha permitido establecer que su principal enemigo es la maleza, ya que no se conoce forma práctica y económica para combatirla en este cultivo. No obstante ello, en general, la oleaginosa ha convivido bien con la maleza y, aunque los rendimientos se verán afectados en alguna medida, se esperan cosechas aun en los lotes más castigados. El INTA espera disponer a breve plazo de semilla a un precio estimado en sesenta pesos el kilo. Para siembras tempranas se entienden suficientes 10 kilos por hectárea, en tanto que, pasado el mes de setiembre, deben emplearse no menos de 15 kilos por la misma unidad de siembra.

# MAS LOTES HA ADJUDICADO EL C. AGRARIO

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — El directorio del Consejo Agrario Nacional en reciente reunión plenaria, resolvió la adjudicación a familias de agricultores, de lotes correspondientes a colonias ubicadas en las provincias del Chaco, Mendoza y San Juan.

Se trata de 73 lotes, de los cuales 49 corresponden a la colonia "El Bermejo" en el Chaco; 20 en la provincia de Mendoza y las cuatro restantes en San Juan.

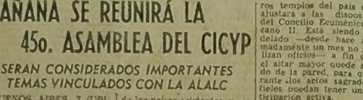
La superficie de los lotes que se adjudican oscilan entre las 50 y las 600 hectáreas y el precio de los mismos va desde los 140.000 pesos a m$n 800.000 cada uno. Las condiciones de venta se ajustan a los planes de fomento agrícola puesto en práctica por el Consejo Agrario Nacional, y que facilita el acceso a la tierra a quienes son auténticos trabajadores agrarios.

Para concretar oficialmente las mencionadas adjudicaciones, el presidente del Consejo Agrario Nacional, Ing. Pascual Elustondo viajará a la provincia del Chaco, donde hará entrega de los documentos respectivos a las familias beneficiadas con la resolución.









# MAÑANA SE REUNIRÁ LA 45o. ASAMBLEA DEL CICYP

## SERAN CONSIDERADOS IMPORTANTES TEMAS VINCULADOS CON LA ALALC

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Mañana será inaugurada la 45ª Reunión de la Comisión Ejecutiva del Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP), que se realizará en la sede de la Cámara Argentina de Comercio, de la calle Leandro N. Alem 36.

El programa de trabajo de la reunión comenzará a las 11 con la sesión de apertura, oportunidad en que pronunciará un discurso el Dr. José Alfredo Martínez de Hoz, quien dará la bienvenida a las delegaciones. Luego hablarán el presidente continental del CICYP, Sr. George Moore. Por la tarde, a las 16, se realizará la primera reunión general, que estará dedicada a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. El secretario ejecutivo de la ALALC, Dr. Alberto Solá, tendrá a su cargo desarrollar el tema de las deliberaciones y luego de leerse el informe del comité asesor correspondiente se realizará un debate general.

Durante la noche, la Bolsa de Comercio de Buenos Aires agasajará a los participantes con un cóctel que será servido en el local de la entidad.

Cabe señalar, asimismo, que la sección argentina del Consejo Interamericano de Comercio y Producción agasajará esta noche en el local de la Sociedad Rural Argentina, Florida 460, a las delegaciones de los países que asistirán a la reunión de la comisión ejecutiva.

En la víspera continuaron llegando a esta capital las delegaciones de la mayoría de los países asistentes, y con la recepción citada comienza prácticamente el programa de la 45ª Reunión del CICYP que ha congregado a muchas personalidades del ámbito empresario mundial, algunas de las cuales, como el señor David Rockefeller, se encuentran en el país desde hace algunos días.

El presidente del organismo, Sr. George Moore, arribará a esta capital en las próximas horas. Fue designado para ese cargo durante la reunión plenaria del CICYP que se realizó en Santiago de Chile en octubre de 1964 y desde el 29 de setiembre de 1959 ocupa la presidencia del First National City Bank.

## Será remodelada la catedral de S. Isidro

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — La iglesia Catedral de San Isidro será uno de los primeros templos del país que se ajustará a las disposiciones del Concilio Ecuménico Vaticano II. Está siendo remodelado —desde hace aproximadamente un mes no se realizan oficios— a fin de que el altar mayor quede separado de la pared, para que durante los actos sagrados, los fieles puedan tener una participación activa.

El oficiante podrá girar fácilmente en torno al altar y celebrar de cara al público. La custodia del Santísimo Sacramento estará en un lugar noble y digno; los altares menores serán pocos y estarán ubicados en ambientes distintos; las imágenes sagradas expuestas a la veneración deben ser pocas y guardar entre ellas el debido orden.



## Para autoridades de las elecciones se dictarán clases

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — Personal especializado de la secretaría del juzgado electoral metropolitano dictará cursillos para autoridades de comicios.

Se desarrollarán desde mañana hasta el viernes próximo de 9 a 11 y de 15 a 18 y tendrán una duración aproximada de 45 minutos.

Los interesados deberán presentarse cinco minutos antes de las horas fijadas en la sala de audiencias de la Cámara de Apelaciones en lo Federal y Contencioso Administrativo, planta baja del Palacio de Justicia, con entrada por la calle Talcahuano.

## UNA GESTION DE LA SADE OBTUVO EXITO

BUENOS AIRES, 7 (UPI). — La junta militar de gobierno de Ecuador, comunicó oficialmente a la Sociedad Argentina de Escritores (SADE), que el escritor de ese país, Enrique Gil Gilabert, ha sido puesto en libertad.

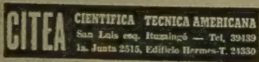
La SADE se había dirigido oportunamente a las autoridades ecuatorianas, intercediendo en favor del mencionado hombre de letras, que se hallaba preso por razones políticas.

## Ensayan el cultivo del cártamo en la Pcia. de La Pampa

SANTA ROSA (La Pampa), 7 (UPI).— Trescientas hectáreas de cártamo, sembradas en el mes de octubre último en esta provincia, permiten vaticinar un promisorio porvenir a aquella oleaginosa en La Pampa. Prácticamente sin excepción, los cultivos han mostrado una evolución favorable, esperándose obtener buenos rendimientos, los que, a su vez, permitirán aumentar en la próxima campaña el área sembrada con esta especie vegetal.

La estación experimental que el INTA tiene instalada en la vecina localidad de Anguil ha iniciado paralelamente trabajos de selección tendientes a obtener variedades que se adapten mejor a las condiciones ambientales de la provincia. El cultivo del cártamo abre nuevas perspectivas para el agro pampeano, ya que, de continuarse con los buenos resultados obtenidos hasta ahora, se estará an...





# EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918
Registro de la propiedad intelectual No. 900.987
Director: Elobá Caputto


## LA SITUACION DE LAS MUTUALIDADES

Es indudable que de las instituciones de bien público que funcionan en el país, las mutualidades y las obras sociales de tipo médico-asistencial son las que han acreditado los mejores méritos para una adecuada protección del Estado. Esto, desde el punto de vista del interés general debiera importar para los gobiernos o autoridades de las distintas jurisdicciones el cumplimiento de una serie de deberes y responsabilidades que los coloque a tono con las tareas que cumplen aquellos organismos y que en gran medida, en los núcleos urbanos más importantes, suplen con notable eficiencia la escasa labor que en ese ámbito suelen desarrollar los establecimientos oficiales. Lo cierto es que, lamentablemente, no sólo y en determinadas épocas ha estado ausente ese apoyo estatal, sino que se han sancionado reglamentos o creado estructuras que con el tiempo, lejos de alentar o estimular las mutualidades, conspiran contra su estabilidad y desarrollo. Se da el caso de muchas sociedades u obras sociales con servicios singularmente extendidos, con decenas de miles de adherentes, que sin recibir subsidios y con el solo aporte de sus socios o afiliados, se mantienen en un envidiable nivel de expansión que ahora corre el riesgo de detenerse, porque precisamente desde el pasado inmediato datan las normas que, so pretexto de un ordenamiento profesional, le imponen erogaciones insoportables.

Nadie podría discutir la relevancia de una legislación como la que reglamenta desde hace casi tres lustros en nuestro territorio provincial el ejercicio de la profesión médica y sus ramas conexas o auxiliares, pero eso sí se puede y se debe discernir entre lo que el Estado debe hacer en su relación con sus servidores o agentes directos y lo que le puede imponer a entidades totalmente autónomas y ajenas a la ingerencia o hegemonía gubernamental. Así pudo establecer y sancionar el primer escalafón con sueldos y bonificaciones sociales que bien se merecían los que se desempeñan en el arte de curar y mejorarlos a través de los sucesivos presupuestos y hasta incrementarlos al nivel mínimo establecido para todos los agentes de la administración. Pero lo que no pudo hacer el gobierno, por más que la ley y sus decretos reglamentarios lo autoricen, es extender y hacer obligatorio el cumplimiento del escalafón a las mutualidades y las obras sociales, exigiéndoles que abonen a sus médicos los sueldos y bonificaciones por categoría y antigüedad, como si se tratara de los propios servidores provinciales. Ya en oportunidad del primer escalafón las mutualidades lo aceptaron, contrariamente a lo que ha ocurrido en no pocas empresas o clínicas privadas de propiedad de los mismos médicos, pero en la seguridad de que a cada nuevo reajuste del mismo serían consultadas o invitadas a discutir y acordar los correspondientes reajustes. Ni pasó por su imaginación que al tratarse anualmente el presupuesto de gastos e inversiones para el Ministerio de Salud Pública los sueldos que en el mismo se establecían y los aumentos debían ser obligatorios para las mutualidades.

Más que la dudosa legitimidad de la cláusula que autoriza a imponer sueldos en entidades ajenas a la jurisdicción del Estado y privadas, lo peligroso sigue siendo el riesgo que desde o en el gobierno se fijen compensaciones que la administración puede absorber pese a su déficit tradicional y no así las instituciones asistenciales que funcionan con el exclusivo aporte de sus afiliados. No sólo la provincia sino también el gobierno nacional, pueden a través de los sueldos que fijan a sus agentes o profesionales imponer a los sectores privados escalas similares de retribuciones, sin caer en una ostensible arbitrariedad, pues son los convenios de trabajo, los que se celebran entre las partes interesadas en cada ciudad o región y homologan los poderes públicos, los únicos instrumentos válidos e idóneos para regular la dependencia o la tarea por cuenta ajena. Pretender elevar o duplicar la remuneración horaria o básica de los médicos en la administración provincial puede ser justo, pero imponerle una obligación similar a las mutualidades y obras sociales sin apreciar previamente su capacidad económica, la posibilidad de incrementar sus ingresos, es un exceso, máxime cuando son tan notorias las dificultades por que atraviesan aquellos organismos asistenciales, con riesgo inclusive, si se incrementan considerablemente sus erogaciones, de paralizar o reducir sus servicios. El presupuesto puede sancionarlo la legislatura tal cual se lo ha elevado, pero debería hacer la salvedad en este capítulo de salud pública que los sueldos y bonificaciones sólo regirán para los hospitales y dispensarios oficiales, quedando reservadas a las mutualidades y a la actividad privada el reajuste de los haberes de los profesionales del arte de curar a través de las paritarias y la discusión de los respectivos convenios de trabajo.

## SE PUBLICO EL DIA...

### 7 de marzo de 1930

En un comentario editorial referido a la situación política en la provincia de San Juan, expresaba el diario que "es inútil que se procure delimitar el fraude y la violencia oficial en aquel Estado, ya que no hay demostración mejor y más concluyente que el resultado del escrutinio". "Quien haya permanecido algunos días en tierras sanjuaninas —agregaba— podrá afirmar que el arraigo popular del "bloquismo" es incontrarrestable. Sin embargo el resultado electoral ha demostrado que no ha habido lucha sino un único partido —el oficialista— que concurrió a las urnas, ante la sorpresa del grueso de la opinión pública".

—Una noticia local consignaba que en la fecha había fallecido el Dr. Ramón F. Ferarro, miembro del Superior Tribunal de Justicia y profesional vastamente apreciado en los círculos de su actuación.

—Desde Hamburgo un despacho telegráfico daba cuenta de que el Tribunal Marítimo había iniciado las investigaciones tendientes a dejar debidamente esclarecido el hundimiento del buque "Monte Cervantes", que naufragara mientras realizaba un viaje por los mares del sur, en la República Argentina.

### 7 de marzo de 1940

—Una información de nuestro medio consignaba que el director de Obras Públicas de la provincia, ingeniero Celestino Mounier, se había trasladado a la localidad de Ceres, en la cual debía resolver en el conflicto planteado entre la comisión de fomento y los vecinos, por problemas de índole comunal.

—Desde la capital federal se hacía saber que el P.E., en acuerdo de ministros, había resuelto enviar la intervención nacional a la provincia de Buenos Aires, con motivo de graves anomalías comprobadas en la reciente elección.

—Desde Londres daba cuenta un despacho telegráfico que se encontraba anclada frente a Deal una flota de barcos carboneros italianos, los que debían ser registrados previamente por los servicios de seguridad del Almirantazgo.

*—NUESTRO EDITORIAL. Estaba referido a la intervención dispuesta por el Poder Ejecutivo de la Nación a la provincia de Buenos Aires y expresaba al respecto que tal medida había coronado de manera indubitable la política de reparación institucional emprendida por el presidente de la República en los últimos tiempos, "cuando precisamente el desborde electoralista amenazaba con arrastrar no solamente a los gobernantes a un abismo de odios, sino al país a un derrumbe económico y social sin precedentes". "Los gobiernos intervenidos hasta el presente se caracterizaron —añadía— por el mal uso del poder, el cual únicamente puede sostenerse impidiendo que el pueblo exprese libremente su repudio o disconformidad".*

## Cartas a "El Litoral"

### ¿Dadores voluntarios?

Señor director: Quizás esta carta le resulte un poco trivial, pero estoy seguro que al final de ella no dejará de asomar en sus labios una sonrisa un poco incrédula.

Hoy me desperté y vi a mi alrededor varios de esos rechonchos mosquitos a los cuales los santafesinos ya estamos casi resignados a alimentar todos los días; fue entonces cuando se me ocurrió calcular aproximadamente cuánta sangre "donamos" durante el verano para esta mantención mis conciudadanos y yo.

El resultado es el siguiente: una gota por día y por habitante: 0,05 ml. Somos aproximadamente 250.000 habitantes, 12,5 lt. Por cuatro meses de estío (120 días) 1.500 litros.

Me agradaría que todos conocieran este asombroso resultado para que sepamos cuán "humanitarios" somos como dadores de sangre; por eso me permito sugerirle que cuando le quede un "huequito" en alguna de sus páginas publique esta curiosidad. — **Un dador involuntario.**

## Disertará el martes en el Centro Comercial el Ing. Roberto Migliaro

El martes venidero, a las 19.30, según anunciamos, en el Centro Comercial de Santa Fe sito en calle San Martín 2819, pronunciará una conferencia sobre el tema "Programa de vivienda del Banco Hipotecario Nacional", el vicepresidente primero de esa institución, Ing. Roberto Migliaro. Asistirán a esta disertación, al término de la cual se llevará a cabo una mesa redonda, el vicepresidente segundo del banco, Dr. Romeo Bonazzola y el vocal, Sr. Jorge Albin.

El Ing. Migliaro será presentado por el ministro de Obras Públicas de la provincia, Dr. Luis A. Romero Acuña.

## A Helvecia y Romang entregan ambulancias

Al hospital de cuarta categoría de Helvecia, departamento Garay, y al de quinta categoría de Romang, departamento San Javier, entregó una ambulancia el Poder Ejecutivo, en el curso de actos realizados en el día de hoy, que fueron presididos por el subsecretario de Salud Pública y Bienestar Social, Dr. Luis M. Sosna.

## Artes Plásticas

### Arte joven de América en Washington

El próximo 20 de abril, conmemorando el 75º aniversario del establecimiento del sistema interamericano, será inaugurado en Washington el Salón Esso de artistas jóvenes de la América latina. La muestra de pintores y escultores menores de 40 años, procedentes de 18 países, será posteriormente exhibida en Buenos Aires, Río de Janeiro, Méjico, Santiago de Chile, Puerto Príncipe y Santo Domingo. Se están ultimando detalles para llevar más tarde la exposición a Nueva York, Roma, París, Londres y Madrid. Todas las piezas que se verán en el salón han sido adquiridas y formarán parte de la colección permanente de arte contemporáneo latinoamericano de Esso.

Los artistas argentinos representados en este importantísimo certamen son: en pintura, Víctor Chab, Ernesto Deira y Rogelio Polesello, y en escultura, Ary Brizzi y el entrerriano Felipe Aldama.

### Se exhibe la colección Di Tella

La colección de obras de arte iniciada por don Torcuato Di Tella y completada con las directivas del Ing. Guido Di Tella y el asesoramiento de los profesores Lionello Venturi y Jorge Romero Brest, se expone actualmente en el Centro de Artes Visuales del Instituto, Florida 936, Buenos Aires.

La colección está integrada por 102 obras, entre las que figuran piezas de los siglos XII, XIV y XV, como las de Giovanni Da Milano, Fra Angélico, Neroccio da Siena y Rafael; de los siglos XVI y XVII, un retrato de Tiziano, una Natividad del Tintoretto, el boceto para la cabeza de San Mateo, de Rembrandt y "La Sagrada Familia" de Rubens. Entre las obras del impresionismo, están representados Manet, Degas, Sisley, Pissarro y Renoir; entre las del post-impresionismo, Cézanne, Gauguin y Modigliani. También integran la colección dos obras de Picasso y otras de Kandinsky, Klee, Pollock y Kline, así como esculturas de artistas contemporáneos de la talla de Henry Moore y Marino Marini.

## Servicio de matanza y faenamiento en el Instituto Frigorífico

En fecha reciente el Concejo Municipal en oportunidad de considerar el proyecto de presupuesto general para 1965, aprobó el proyecto de cálculo de recursos para el Instituto Frigorífico Municipal.

Allí se establece que por el servicio de matanza y faenamiento de animales, regirá la siguiente escala: por cada animal bovino faenado para consumo local, 1.150 pesos; bovinos faenados para otros destinos, 915 pesos; por cada animal porcino de hasta 25 kilos en pie, 150 pesos; más de 25 kilos, 345 pesos; por cada ovino faenado para consumo local, 115 pesos y por cada cabrío faenado cualquiera sea su destino, 115 pesos.

Por servicios de inspección veterinaria se cobrarán los siguientes derechos: Carnes limpias: por kilogramo de carne bovina, 4.60 pesos; carne porcina en res de hasta 16 kilos en gancho, 5.20 pesos; más de 16 kilos 6.90 pesos; por cada kilo de carne de otras especies, 5.20 pesos y menudencias en general, 4.60 pesos.

La Academia trabaja

## Las nuevas voces que han sido aceptadas

En el Boletín Oficial de la UNESCO se ofrece a los órganos de publicidad, con la autorización del autor y el consentimiento del diario madrileño "A.B.C.", en que aparecieran oportunamente por primera vez, noticias eruditas y apostillados con que el ilustre académico don Julio Casares, secretario perpetuo de la Real Academia Española y recientemente fallecido, dio a conocer algunas de las voces nuevas aprobadas por la misma y que entrarán oficialmente en la próxima edición del diccionario de la lengua.

Esta vez le ha tocado el turno a varios términos del deporte que, por haber adquirido gran difusión, se consideran incorporados de manera estable a la lengua. Es el primero de ellos **deportividad.** Esta voz, aplicada a la práctica de los deportes, significa algo así como la caballerosidad en la vida social. Supone no sólo la observancia correcta de las reglas del juego, sino cierto espíritu de generosidad y nobleza por parte de los jugadores. Por eso, cuando un jugador o un equipo no se atiene a estos dictados, su conducta se tacha de **antideportiva** (otra voz que entra en el diccionario) y, por extensión, puede aplicarse igual calificativo al público que asiste a los encuentros si no observa en sus manifestaciones la debida imparcialidad.

Otra novedad recientemente sancionada es la expresión **contra reloj** para designar una modalidad de las carreras ciclistas en la que los participantes, en lugar de arrancar todos a una, van tomando la salida uno tras otro con determinado intervalo. "Cronometrar" estaba ya en el diccionario, y ahora se incluye **cronometraje,** como la operación de medir con el cronómetro el tiempo que dura la acción.

También se van a subsanar ahora algunas omisiones inexplicables a estas alturas, como son **ataraxia, teleobjetivo, xilófono, autobús.** Refiriéndose a Lucrecio, escribía Unamuno en 1912: "Aquel terrible poeta latino... bajo cuya aparente serenidad y **ataraxia** epicúrea...". Este vocablo griego denota la imperturbabilidad del ánimo, la tranquilidad máxima del alma, y es difícil hallarse un sucedáneo igualmente expresivo. La palabra **teleobjetivo** fue propuesta a la Academia hace medio siglo por Toro y Gisbert; el **xilófono** es un instrumento músico mal llamado "xilofón". Consta de una serie de barritas de madera cuyo largo está graduado para que al golpearlas con un macillo den el sonido correspondiente a las diversas notas de la escala, y está estrechamente emparentado con la "marimba" de algunos países americanos. Y el **autobús** es lo que circula por las calles de todas las grandes ciudades y que se conoce con este nombre y el de ómnibus. Hace bastante tiempo, la Academia, sintiendo justificada repugnancia por ese término de formación absurda, inventó para salirle al paso, el neologismo "autómnibus" y lo puso en su diccionario manual, donde ha quedado bautizado y nonato, pues no ha llegado a existir en el uso.

Para terminar este artículo pasaremos en rápida revista una serie de voces nuevas que guardan relación con la medicina: **epidemiología** (tratado de las epidemias); **adiposis** (sinónimo de la obesidad); **calcificación o descalcificación** (disminución anormal de las sales calcáreas de los huesos y otros tejidos); **arteritis** (inflamación de las arterias); **aortitis** (inflamación de la aorta); **astralgia** (dolor en las articulaciones); **alalia** (pérdida del lenguaje hablado por defecto de los órganos vocales o por lesiones nerviosas centrales o periféricas); **hiperfunción o hipofunción** designan, respectivamente, el aumento o disminución de la actividad normal de un órgano, especialmente de los glandulares, y la **cortisona,** droga de la que tanto se habla hoy, es una sustancia extraída de la corteza de las glándulas suprarrenales, que también se obtiene por procedimientos sintéticos, y que ha causado efectos en el tratamiento de ciertas artritis reumáticas.

## Asumió su cargo el nuevo delegado regional del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social



El Sr. Juan Sebastián Santander, en el centro, en un momento de su discurso. A su izquierda el gobernador de la provincia, y a la derecha el Sr. De Masdevall

Tal como estaba anunciado, asumió esta mañana el cargo de delegado regional del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de la Nación, el Sr. Juan Sebastián Santander. Este funcionario, que ocupó la misma función desde 1956 hasta 1958, fue puesto en posesión del cargo, en la delegación de la secretaría de Estado, esta mañana alrededor de las 11. Estaban presentes el gobernador de la provincia, Dr. Aldo Tessio; el jefe de policía de la Capital, señor Victoriano Stillo; el presidente del Departamento Provincial del Trabajo, Sr. Italo Marcuzzi; el subdirector nacional de Delegaciones Regionales, Sr. José De Masdevall; legisladores, representantes de las fuerzas empresarias y sindicales, funcionarios de la gobernación y de la repartición.

A poco de llegar el gobernador, comenzó la ceremonia. El Sr. De Masdevall señaló las condiciones personales del nuevo funcionario y —entre los aplausos de la concurrencia— formalizó la asunción del cargo.

### Palabras del Sr. Santander

Luego de agradecer la presencia de las autoridades, el Sr. Santander afirmó que estaba completamente consustanciado con la obra y los principios rectores del Dr. Illia en la nación y del Dr. Tessio en la provincia. Dijo que a través de su gestión anterior, pudo comprobar cabalmente la madurez del sindicalismo santafesino, así como la sensibilidad social y espíritu de concordia de las fuerzas empresarias. Destacó que tales condiciones permitirían a su gestión la concreción de un trabajo armónico y eficaz, en plena concordia entre las fuerzas del trabajo y los empresarios.

Finalmente, afirmó que sus divisas —hoy como ayer— eran: "laboriosidad, disciplina y justicia". Las palabras del Sr. Santander fueron rubricadas por el aplauso de la concurrencia. Finiquitada la ceremonia, los presentes presentaron sus saludos personales al nuevo funcionario.

mica de sí un menor tiene más o menos reflejos que una persona mayor para conducir, pero sí vamos a insistir en que los menores manejan con una elevada dosis de audacia, que los lleva a cometer toda suerte de infracciones. El carnet de conductor es un documento presuntamente habilitante para guiar automotores correctamente y, por lo tanto, debe ser exigido a todo aquel que se disponga a circular por las calles sentado tras un volante. Lo contrario será seguir autorizando el abuso y la vigencia del peligro.

## UNIVERSITARIAS

### Realizan un acto mañana en el Inst. del Profesorado

El Instituto del Profesorado Básico, de la Universidad Nacional del Litoral, invita a sus alumnos al acto de iniciación de cursos a realizarse el próximo lunes a las 15 en la sede del establecimiento, calle 9 de Julio 2655, oportunidad en que hablarán el Dr. Hugo Gola en nombre de los profesores y la Srta. Esmeralda Gatti, por los alumnos, dándose a continuación comienzo al año lectivo.

### UNIVERSIDAD CATOLICA

#### Exámenes postergados

Las autoridades de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Católica de Santa Fe comunican a los alumnos interesados que las mesas examinadoras de Etica general y especial, II y III curso, y Doctrina Social de la Iglesia, han sido postergadas para el próximo 3 de abril, y Economía Política I para el 20 de marzo venidero.

Contabilidad vence el día 10 del mes en curso.

### En una Universidad se dictará un curso especial de temporada

Desde el 1o. y hasta el 23 de abril próximo, se realizará en la Universidad de Córdoba, el sexto curso de temporada, organizado por el Departamento Coordinador de Extensión Universitaria y que estará bajo la dirección del Dr. Fernando Martínez Paz.

Los temas de estos cursos son los siguientes: primer ciclo: Definición de la juventud y ubicación sociológica; Caracterización psicológica de la juventud en el marco sociológico argentino. Segundo ciclo: Participación de la juventud en las estructuras sociales argentinas; Participación de la juventud en la vida cultural. Tercer ciclo: La juventud y los problemas de la conducta desviada. Cuarto ciclo: Participación de la juventud argentina en la organización latinoamericana.

Pueden participar en estos cursos como alumnos regulares, estudiantes universitarios, egresados de cualquier universidad del país o latinoamérica, siempre que no hayan transcurrido más de dos años desde la terminación de sus estudios, y toda persona que acredite sus antecedentes, capacidad para un adecuado aprovechamiento.

Se ha previsto un sistema de becas, 30 en total, para alumnos de otras universidades nacionales y latinoamericanas.

Se otorgarán certificados de trabajo a los alumnos regulares y becarios que hayan cipado en un 100 o/o de las conferencias magistrales y reuniones plenarias, y participando en un 100 o/o de las reuniones de seminario y presentado su monografía. Los certificados de asistencia se otorgarán a los alumnos regulares que hayan cumplido con las condiciones mencionadas sin presentar monografía. La inscripción está abierta desde el 3 del corriente mes en el Departamento Coordinador de Extensión Universitaria, ciudad Universitaria, en el horario de 6 a 12, donde se pueden solicitar mayores informes, personalmente o por correspondencia.

### INGENIERIA QUIMICA

#### Turno de exámenes

Mañana dará comienzo en la Facultad de Ingeniería Química el turno inicial de exámenes del primer período lectivo, turno éste que proseguirá durante toda la semana.

De acuerdo con el respectivo calendario académico, las clases de los distintos cursos comenzarán el 15 del corriente.

## En Carlos Pellegrini fundan una agencia de promoción rural

En el Club San Martín de la localidad de Carlos Pellegrini, hubo una reunión entre funcionarios del Centro Regional Santafesino del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y representantes de entidades agropecuarias, comerciales, crediticias y comunales de la zona. El objeto fue dejar constituida una agencia cooperativa de promoción agropecuaria, cuya acción tienda a satisfacer las necesidades técnicas, económicas y sociales del medio rural.

La fundación de este tipo de agencias, cuya concreción fue lograda en esta ocasión para beneficio de la localidad, responde a un plan general elaborado por el mencionado instituto nacional y funcionan con aportes especiales que el mismo brinda y contribuciones financieras de las comunas y demás entidades representativas del lugar. En cada una de esas entidades así financiadas se constituye un consejo cooperativo local que se enlaza la labor desarrollada por el instituto central realizado en todo el país con los destinatarios de su acción: el productor y su familia. Es esta la primera agencia que se instituye en jurisdicción del Centro Regional Santafesino.

Entre los asistentes a la reunión se contaron representantes del Centro Juvenil Agrario de Carlos Pellegrini, Centro Regional Santafesino del I.N.T.A., Comisión de Fomento de Carlos Pellegrini, Cooperativa Agrícola Ganadera de Carlos Pellegrini, Cooperativa Ganadera del Centro Oeste Santafesino, Federación Agraria Argentina y Sociedad Rural del Centro Oeste de Santa Fe.

## Comisión pro-Mejoras realizó gestiones en beneficio del gremio

La Comisión pro Mejoras Económicas del Magisterio entrevistó al ministro de Hacienda y Economía, Dr. Roberto Vázquez, para tratar diversos problemas de índole económica que afectan al gremio docente. Con este motivo, se ha dado a conocer un comunicado que expresa:

**Anticipo de emergencia:** A este respecto el ministro expresó que no podía concretar el monto del anticipo que se daría a los maestros a cuenta de los aumentos previstos en el presupuesto para 1965, por cuanto aún no había conversado con el gobernador. Agregó que se buscaría la posibilidad de satisfacer la aspiración gremial.

**Pago a los maestros reemplazantes:** En relación con la deuda que el gobierno tiene con los maestros reemplazantes, se informó que se ha incluido una partida en el presupuesto para 1965, con la que se atenderá esa deuda: que los reemplazos correspondientes al año 1964, se pagarían antes de la iniciación del próximo período lectivo.

**Pago de deudas:** Lo adeudado por reajustes de sueldos y retroactividad por los años 1963 y 1964, cuyo pago reclamó la delegación gremial, expresó el ministro que serían atendidos con partidas previstas en el presupuesto y que se pagarían cuando las posibilidades económicas lo permitan. Igual criterio se seguirá con el pago de la bonificación por asistencia perfecta para las escuelas que aún se les adeuda por ejercicios anteriores.

**Atraso en el pago de sueldos:** La representación gremial expresó la preocupación y el malestar que se advierte en las filas del magisterio por el atraso en el pago de los sueldos, especialmente a los docentes del interior de la provincia. A este respecto informó el ministro que hay disponibilidad de fondos para iniciar el pago de haberes al magisterio, pero que las oficinas respectivas aún no han terminado de confeccionar las planillas.

## *Siguen las "picadas" y los accidentes se suceden de continuo*

El tema está prácticamente agotado. Nada nuevo hay que agregar a las lamentables consecuencias de la irresponsabilidad de aquellos que lanzan sus automóviles a grandes velocidades en cualquier lugar de la ciudad, especialmente en las amplias avenidas que si bien son de tránsito rápido, de ninguna manera han sido habilitadas para que unos cuantos exhibicionistas demuestren sus presuntas habilidades conductivas.

Pero pese a que nada o poco quede por decir, la persistencia de las "picadas" ha adquirido ya caracteres alarmantes, poniendo en juego no sólo la tranquilidad del vecindario sino su integridad física, expuesta a cada instante a torpes desplantes de émulos de los ases del automovilismo.

Un reciente suceso, protagonizado por un menor de edad, es uno de los tantos ejemplos de que a pesar de las prevenciones y represiones, nada se ha progresado; tal vez porque los métodos no son lo suficientemente severos o porque existe un placer muy especial en violar cuanta norma se establezca en bien de la seguridad en el tránsito.

El problema de los menores al volante, se ha convertido ya en hecho corriente. No vamos a reeditar la polé-

## ARZOBISPADO

### Rigen nuevas normas litúrgicas desde hoy en la diócesis local

Tal como se ha informado, y de acuerdo con la decisión del Episcopado, a partir de hoy comienzan a aplicarse en todas las iglesias del país, las nuevas normas respecto a la liturgia en la celebración de la Santa Misa, tanto en los días festivos como hábiles.

Sobre el particular, el arzobispo de Santa Fe comunicó oportunamente que en nuestro medio estas disposiciones se aplicarán en forma parcial, como consecuencia de no contar algunos templos con los elementos necesarios. De manera entonces, que hoy algunas parroquias pusieron ya en práctica estas normas, mientras que el resto lo irá haciendo a medida que se vaya solucionando esta situación.

## *La máxima proximidad del planeta Marte se producirá el martes*

El 9 del actual tendrá lugar un acontecimiento de mucha importancia para el mundo astronómico. En efecto, ese día se producirá un acercamiento del planeta Marte, tal cual ocurre cada 26 meses. En esta oportunidad su aproximación lo traerán a ochenta millones de kilómetros de la Tierra.

De allí que los astrónomos y aficionados en general se aprestan a realizar nuevas observaciones sobre el planeta rojo. Aunque esta posición de Marte no es la más favorable, será suficiente como para verlo rotar sobre su eje noche a noche.

Esta información ha sido suministrada por el Centro de Observadores del Espacio, entidad que en un comunicado indica que el paisaje de Marte se muestra como dibujado en un disco de color rojo ladrillo vivo, notándose perfectamente sus grandes manchas oscuras de color verde. Con telescopios potentes pueden advertirse también algunas nubes azules de efímera duración.

Además, con un telescopio como el que posee CODE es fácilmente observable un blanco casquete en uno de los polos de Marte. Los astrónomos aseguran que la capa blanca helada que cubre los polos no debe exceder de algunos centímetros de espesor, ya que se funde apenas el sol comienza a caer más o menos oblicuamente sobre uno de ellos. A esta capa se la llama convencionalmente hielo dado que no es precisamente esa sustancia puesto que en Marte el agua solamente existe en escasas cantidades.

Marte tiene una rotación sobre su eje similar a la de nuestro planeta. Su día tiene una duración de 24 horas 37 minutos. Su eje de rotación está inclinado en la misma forma que el de la Tierra, por lo cual sus estaciones son exactamente iguales a las nuestras. En cambio, Marte es más frío debido a su mayor lejanía del Sol (225 millones de kilómetros, mientras que nuestro planeta está a 150 millones). Posee dos lunas muy pequeñas que giran en su derredor y que se llaman Deimos y Foos. Están catalogadas como los dos objetos más pequeños del sistema solar.

El Centro de Observadores del Espacio fotografiará el planeta —si lo permiten las condiciones climáticas— cuando el día referido esté a la mínima distancia de la Tierra (aproximadamente a las 24).

Para observar a Marte basta con mirar hacia el lado noreste del cielo.

A las 22 se lo ve con un brillo rojizo, superado solamente por el de Júpiter en el oeste.

Las observaciones de CODE serán dirigidas por el señor Bernardo Rodrigo, a cargo de la entidad hasta el regreso de su presidente, Sr. Angel Meynet, quien se ha ausentado por razones particulares.

## LEGISLATIVAS

### Ha sido planteada la situación de un médico en Arocena

El senador Ladislao P. Miranda (PDP), ha presentado un pedido de informes dirigido al P.E. con respecto a ciertas cuestiones en relación con la actuación de un médico en Arocena.

El proyecto pregunta "si es exacto que el Dr. Alejandro Rovere de la localidad de Arocena, departamento San Jerónimo, desempeña tres cargos del presupuesto vigente: director de la cárcel de Coronda, médico de policía y del Centro de Acción Social de Arocena, y si no existe incompatibilidad horaria u otra infracción a disposiciones legales en vigor".

Agrega después el Sr. Miranda, "si el Centro de Acción Social, terminado su edificio hace ya más de un año, funciona en el sanatorio particular del Dr. Rovere y en el mismo trabajan el enfermero Sr. Arturo Ninderberg y la ayudante enfermera Elba de Sierra, nombrados para dicho Centro y, además, si los medicamentos que envía el Ministerio de Salud Pública deben ser allí entregados".

Finalmente señala el Sr. Miranda en su iniciativa "si no es peligroso en el sentido político que un funcionario a sueldo de la provincia, a la vez ejercite permanente acción militante, con la ventaja de sus cargos". Finaliza diciendo "si no cree el P.E. que ya es hora de terminar con las prácticas distorsivas del sentido democrático a que llevan estas situaciones".

#### Denuncian hechos ocurridos en Arroyo Aguiar

Refrendado por el Dr. Danilo Kilibarda (MID), ha tenido entrada en la secretaría de la Cámara joven, un pedido de informes sobre hechos ocurridos en Arroyo Aguiar, departamento La Capital, que considera, desmienten la prescindencia política de las autoridades. Al efecto señala que el sábado 27 de febrero se produjo un corte de luz en la citada localidad al pretender colocarse sobre un transformador una banda de propaganda de la UCRP. Agrega que participó en la colocación de la misma el juez de paz de ese pueblo. Denuncia igualmente que la comisaría de Arroyo Aguiar donde funciona el juzgado de paz, "se ha convertido en un comité político del oficialismo". Señala el pedido que el actual juez de paz tiene dificultades con la confección de actas matrimoniales por lo que los vecinos deben trasladarse a otras localidades para efectuar esos trámites.

#### Reunión en Diputados

Mañana a las 19, como se ha anunciado, se reunirá la Cámara de Diputados, para considerar la situación de los empleados públicos y el aumento de emergencia para los mismos, a cuenta del nuevo presupuesto. El proyecto debe ser enviado por el P.E. para su consideración, como se resolvió en la reunión que efectuaron los sectores interesados días pasados.

En lo que respecta a la Cámara de Senadores está citada para el martes, en que deberá tratar la misma cuestión. Igualmente se podrían considerar algunos proyectos de comunicación sobre diversas cuestiones de interés.

## *La reincorporación de 21 cesantes disponen en el Banco Provincial*

Una importante resolución termina de adoptar el directorio de la casa Santa Fe del Banco Provincial, relacionada con la reincorporación de los empleados cesantes de esa institución.

De acuerdo con una información suministrada por la regional local de la Asociación Bancaria, dirigentes de la entidad gremial, encabezados por su titular señor Eduardo Adolfo Blanco, entrevistaron al presidente del Banco, Sr. Alfredo Muñoz, a efectos de acelerar la reincorporación de aquellos trabajadores. En ese sentido —agrega la información—, el señor Muñoz comunicó que de inmediato se procedería a reintegrar 21 agentes a la vez que se ofrecerían además incorporaciones en sucursales donde no se habían producido cesantías.

## PORTUARIAS

### Carga cereales un ultramarino chipriota

Continúa surto en los muelles del elevador terminal, el buque de bandera chipriota "Marianella", que carga una partida de cereales con destino a puertos europeos.

## Mañana inician su viaje a Europa integrantes del 5to. C.O.V.E.I.Q.



Parte de los integrantes de la delegación de COVEIQ durante su visita de despedida a este diario

Para informarnos de detalles del viaje que iniciarán mañana y a la vez con sentido de despedida, visitaron "El Litoral" algunos de los integrantes del quinto Cuerpo Organizador de Viajes de Estudio de Ingeniería Química (COVEIQ), organismo éste que, como es sabido, está constituido por graduados de la Facultad de Ingeniería Química.

Nuestros visitantes, Srtas. Nelly Beatriz Falco, Norma Gladys Ferraris y Clyde Noemí Ronchi y Sres. Roberto Hugo Bogdanowicz, Carlos Ciliberti, José A. Glai y Guillermo A. Heitz, nos solicitaron hiciéramos conocer su reconocimiento a todos los que colaboraron en distinta manera para que el viaje pudiera concretarse, como así también al gobierno provincial y a la municipalidad de esta capital que, mediante la exención impositiva a la rifa del organismo, aportaron una colaboración valiosa para concretar los fines de COVEIQ.

### El viaje

Mañana comenzarán el viaje que los llevará a Europa, embarcándose en el puerto de Buenos Aires en la motonave "Cabo San Roque", para llegar a Barcelona el 25 del corriente mes.

Desde aquel puerto peninsular comenzará la gira por Europa, donde serán visitadas España, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Alemania, Austria, Suiza e Italia para emprender el regreso desde el puerto de Génova en los primeros días de setiembre próximo. Durante la estadía los integrantes de COVEIQ, harán visitas a establecimientos industriales, universidades, centros de investigación, museos y otros lugares de interés cultural.

Para concretar esta gira se ha contado con la colaboración de distintas organizaciones de intercambio universitario de los países que se visitarán, llegando en algunos casos a la subvención parcial de los gastos. También varios consorcios industriales colaboran con los fines de COVEIQ, lo mismo que los servicios consulares en nuestro país de los países que se visitarán, en especial el consulado de España en Rosario, que brindó la visación gratuita de la documentación de todos los viajeros.

### Integrantes de la delegación

En carácter de director del grupo, encabeza la delegación el profesor de la Facultad de Ingeniería Química, Ing. José Francisco Benes, acompañado por su esposa, e integran la misma:

Oscar Francisco Abbate, Luciano Barrevra, Ricardo Ballestero, José Luis Bianchi, Roberto Hugo Bogdanowicz, Yolanda Ana Rosa Bolsón, Vicente Eloy Cano, Carlos Tomás Carchidi, Roberto A. Ceretto, Julio Angel Chabert, Carlos Ciliberti, Rodolfo M. R. Dietrich, Adolfo Santiago Dorbessan, Nelly Beatriz Falco, Néstor Edgardo Farías, Norma Gladys Ferraris, Ernesto A. Garuolis, José Alberto Glai, Ernesto A. Grhwind, Guillermo A. Heitz, Eduardo A. Lombardo, David Ojalvo, José Luis Robutti, Clyde Noemí Ronchi, Luis Manuel Stábile, Osvaldo Strobino, Arnoldo Luis Suhr, Luis María Vargas, Arturo Velasco, Norberto Velasco, Roberto E. Vewlna, Carlos A. Wyszlawski y Erich Guillermo Zwiener.



## GREMIALES

### Medidas de fuerza de telegrafistas

La Asociación Argentina de Telegrafistas, Radiotelegrafistas y Afines, Seccional Santa Fe, en el transcurso de una asamblea general resolvió, a raíz de la diferencia latente con la Secretaría de Comunicaciones por el atraso existente con la Secretaría de actividad, recomendando la adopción de medidas de fuerza.

En tal sentido la comisión intersindical ha dispuesto incrementar dichas medidas a partir de la 0 hora de mañana, comenzando con el trabajo a reglamento. Posteriormente habrá paros progresivos.

#### AGUAS GASEOSAS Y AFINES

**Abolición de los contratos**

El Sindicato Unido Trabajadores de la Industria de Aguas Gaseosas y Afines, informó a los trabajadores independientes que fueron abolidos los contratos particulares entre obreros y patronos.

La información dice que el Poder Ejecutivo Nacional promulgó la ley 16.593 la que, además de disponer esta abolición, incorpora a esos trabajadores al respectivo convenio nacional. Asimismo establece que queda a cargo de la parte patronal la observación de beneficios sociales como salario familiar, haberes jubilatorios, aguinaldo, etc.

Mayores detalles pueden solicitarse dirigiéndose al Sindicato Unido Trabajadores de la Industria de Aguas Gaseosas y Afines, Mitre No. 2468, Rosario.

#### SINDICATO DE LUZ Y FUERZA

**Jubilados.** — El Sindicato de Luz y Fuerza, Junín 2957, recuerda a jubilados y pensionados (Ley 11.110) que tuvieren designados a terceros para hacer efectivos sus haberes, la obligación de hacerse presente al local de la entidad a efectos de acreditar la supervivencia.

La correspondiente certificación, se aclara, será luego girada por el sindicato al organismo previsional.



Raúl Emilio Aguirre

## ¿JÚBILO PARA JUBILADOS Y PENSIONADOS?

Con el número 5753, el P. E. de la provincia promulgó el 21/12/1964, la ley llamada [illegible] al Contador por pesos 1.500.000.000, la cual lo autoriza, a tal medio de pagos, para abonar las deudas pendientes con jubilados y pensionados de la provincia.

Lamentablemente, la redacción [illegible] no resiste el menor análisis gramatical, el artículo que no es antibiológico, carece de [illegible] y, lo más grave [illegible], al no haberse tomado en consideración la sintaxis.

En las faltas de lenguaje existe una culpa compartida entre los legisladores que aprobaron la ley y el P. E. que la rubricó. Para muestra [illegible], he aquí el art. 1º) Autorízase al Poder Ejecutivo para emitir título por valor de mil quinientos millones de pesos moneda nacional (1.500.000.000 m$n) con destino a la cancelación de las deudas que tuviera pendientes con sus jubilados y pensionados la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Provincia y en la proporción que establece el artículo 7º de la presente ley, para las Cajas de Jubilaciones y Pensiones Municipales, al 31 de diciembre de 1963.

**Faltas:** "título", (singular) debe decir "títulos" (plural) o, en su defecto, un título; "tuvieren" (plural) cualquiera sea el sujeto de la oración debe ser "tuviera" (singular); "proporción" según la semántica: correspondencia debida de las partes al todo, en matemática igualdad de dos razones. Debió decir **porcentaje** como lo hace luego en el artículo 7º

Y otra **muestra, el art. 2º)** Los títulos se emitirán al portador y serán recibidos por su valor nominal, para el pago de impuestos, tasas y contribuciones de orden provincial en la **proporción** siguiente: desde el 1º de enero de 1965 hasta un 30%, desde el 1º de enero de 1966, hasta un 65% y desde el 1º de enero de 1967 en su totalidad, siendo también **rescatable** a partir del 1º de julio de cada año.

**Faltas:** "proporción" corresponde porciento o el galicismo porcentaje; "rescatable" (singular) debió decir **rescatables**. Evidentemente no acierta la ley con el número gramatical.

### Anfibologías

¿Qué hará el tenedor de títulos?, ¿le servirán para pagar con ellos el 30% de lo que establezca la boleta de impuestos? De los mismos, ¿sólo podrá utilizar el 30% para ese fin, exclusivamente, en el año 1965? En 1966 ¿dispondrá del 65% de esos papeles? Vale decir que si descontó el año anterior el 30%, ¿le quedaría un 5% para el año siguiente? ¿Habrá querido expresarse que el 1er. año dispone del 30%, el 2o. del 35% y el último de otro 35%? Doctores tiene la legislatura y el gobierno que lo sabrán explicar. El artículo 2o. provoca dudas abismales.

El resto de la ley adolece de parecidos defectos a los anotados.

Conviene destacar que si un psicoanalista leyera párrafos de la ley 5753, advertiría en ella: sinceridades freudianas y traición del subconciente. El desprecio por la forma, del cual hace gala el referido galimatías legal, da la medida del desprecio por el fondo y los motivos del mismo: la suerte o destino de los jubilados.

El meollo de la ley tiene a su vez otras facetas de proyecciones inusitadas.

Si bien ha dictaminado la Corte Suprema de la Nación que la jubilación no es un derecho adquirido y sí una prestación de carácter social que los gobiernos acuerdan a servidores y agentes, prestación susceptible de modificaciones por parte del Poder otorgante, no es menos cierto que, al concederse el retiro jubilatorio, se fija éste en pesos moneda nacional de curso legal y así se acepta.

### Defectos legales:

Viene al caso recordar que, para proteger a obreros y empleados de los abusos y peligros del TRUCK SYSTEM, en 1925 el Congreso de la Nación sancionó la ley 11278 incorporada al Código Civil (art. 11, ley 11278) y parcialmente modificada por la ley 11337.

El art. 1o. de la 11278 establece: "Todo salario o sueldo de obrero o empleado, deberá abonarse, exclusivamente y bajo pena de nulidad, en moneda nacional de curso legal".

El pasivo es una consecuencia del activo y tiene iguales derechos, y la jubilación se acuerda y paga en pesos moneda nacional. Pretender abonarla con otros valores es caer en insanable nulidad.

La ley 11.278 está en plena vigencia, la reiteró el decreto ley 11.594 del 29-7-56 y ha sido ratificado por la Confederación Internacional del Trabajo con el Convenio Nº 95 —sobre protección de salario— en su art. 3º.

No pueden una Legislatura y un gobierno provincial olvidarla, enervarla o burlarla sin romper los "pactos preexistentes".

Lo dicho es suficiente para declarar la 5753 ausente de toda majestad. Adviértase además que el art. 1º de la susodicha, autoriza al P.E. para emitir títulos por valor de mil quinientos millones de pesos. Así lisa y llanamente valoriza la emisión en moneda que, no puede confeccionarse, por falta de atribuciones.

### Defectos constitucionales

El inciso 5º del art. 67 de la Carta Magna autoriza al Congreso para establecer y reglamentar un Banco Nacional en la capital y sus sucursales en las provincias, con la facultad de emitir billetes.

El inciso 10 del mismo artículo, faculta al Congreso para hacer sellar moneda, fijar su valor y el de las extranjeras.

El Art. 108 prohibe a las provincias "establecer bancos con la facultad de emitir billetes, sin autorización del Congreso".

La ley 5753 dada su naturaleza y finalidad, con la designación de título, realiza, sin atribución alguna, emisión de moneda. Está por tanto, en pugna con la Constitución Nacional, pues el Congreso no la autorizó.

### Defectos económicos-financieros

La provincia puede, sobre su crédito, emitir títulos públicos. Los que se pretenden lanzar a la circulación no tienen esa característica, pues no son públicos sino referidos a un sector de personas (jubilados y pensionados) y para un especificado objeto. Se recurre al crédito con el objeto de realizar obras de bien general y, el rescate, recae en los contribuyentes beneficiados con dichas obras.

Con la ley 5753 se mal pagarían deudas que, sin beneficio público, abrumará a toda la población. Es facultativo de la provincia emitir Letras de Tesorería utilizando el método indirecto que las caracteriza o sea, lanzar el empréstito, recaudar fondos y, con ellos, saldar deudas. Pero atribuir capacidad cancelatoria directa aunque sea a los efectos del pago de impuestos, convierte a los títulos mencionados de la 5753, en papel moneda.

Lo dicho refirma la inconstitucionalidad e ilegalidad de los mismos.

A los jubilados y pensionados se les abonarán sus acreencias con una moneda retaceada y condicionada a un sólo objetivo: pagar impuestos.

Se presume que, la clase pasiva, ultra sumergida por ininterrumpidos desmanes gubernativos, no es poseedora de inmuebles, industrias, semovientes, etc. Ergo, no tiene impuestos que pagar. Sus títulos al portador tendrá que venderlos a los grandes contribuyentes al precio que estos fijen.

El agio ya se apresta a hacer su óptima cosecha. Sobre llovido mojado. Este año los "entitulados" dispondrán del 30 por ciento del valor nominal de sus papeles y, se los obligará a aguantar dos años con el resto. Quizá logren vender en el presente año, el total de su cobranza al sólo dicho 30 por ciento, realizando un pésimo al par que un sui generis provechoso negocio.

En abril de 1965, pasadas las elecciones, el envilecimiento del peso moneda nacional será pavoroso y su caída vertical incontenible. En 1966 la desvalorización del signo monetario rayará en lo dramático. En 1967 asumirá caracteres tétricos y es posible no se lo acepte ni en el país.

Actualmente no es recibido en ninguna parte del mundo.

El gobierno al iniciar su gestión, obtuvo por gran mayoría del Congreso autorización para emitir 70 mil millones de pesos, destinados, según se prometió, a un nuevo plan de desarrollo. No se cumplió la promesa. El dinero entró en circulación para pagos de deudas.

Este año con quórum estricto, auxiliado por los justicialistas y otros diputados productos de la proporcionalidad y los residuos, consiguió 50 mil millones más de pesos.

Esta suma aumenta el circulante de un 20 por ciento y desvaloriza la moneda en un 50 por ciento. La fórmula del equilibrio se derrumba pues se acelera la velocidad del circulante y disminuye la tasa de producción. De ahí que, sin ser arúspice pueda adelantarse lo que ocurrirá con los títulos de la 5753, en fecha próxima.

El señor Presidente, ha manifestado que se controlará la inflación, la cual no superará el 30 por ciento (qué satisfacción). Estas declaraciones oficiales aseveran, en gran parte, lo dicho más arriba. Y en consecuencia, surge que quien, coaccionado por necesidades, venda sus títulos al 30 por ciento es víctima de una infamia pero, perderá más si espera dos años.

Volviendo a la ley 11.278, corresponde recalcar que sus motivos eran garantizar la libre disponibilidad de sus sueldos a los asalariados y empleados y evitar que las "latas" o bonos sólo fueran canjeables en las proveedurías empresarias.

En Santa Fe, los jubilados y pensionados con sus títulos, sólo podrán adquirir impuestos en la "Proveeduría" de la Dirección de Rentas. Se intuye que los pasivos desean comprar otros artículos de primera necesidad y que duden de los respetos que merecen las leyes holladas por quienes las sancionan y ejecutan.

### Empréstito forzoso

Se dice que el Estado realiza un Empréstito forzoso cuando se dirige, compulsivamente, a los particulares y les exige una determinada suma de dinero calculada de acuerdo a las necesidades a cubrir, repartiéndose la carga entre los contribuyentes de acuerdo con la capacidad contributiva de los mismos, comprobada o presumida, bajo promesa de reembolso y mediante el pago de una suma de dinero en concepto de interés. El elemento común, entre el empréstito forzoso y el impuesto, es la compulsividad. La diferencia consiste en que cuando el Estado recibe impuestos para financiar un gasto, el pago es definitivo, en cambio, cuando realiza un empréstito forzoso, difiere simplemente en el tiempo su obligación, ya que, paralelamente, ha contraído una deuda.

Los empréstitos forzosos constituyen la negación de las formas básicas de la contratación de la deuda pública, pues viola el principio elemental de la contratación voluntaria. El empréstito es un contrato emanado de la libre voluntad de las partes. El empréstito forzoso es una "requisitoria temporaria de capitales" (prohibida por la Constitución Nacional) sujeto a condiciones que el Estado impone en forma unilateral. Tales aportes son el fruto de la coerción moral o de la violencia desembozada.

En los empréstitos forzosos es compulsiva la toma del crédito. Falta libertad, elemento esencial de la voluntad del tomador.

También es empréstito forzoso, como lo señala Ahumada: el que se impone unilateralmente a cierta categoría de acreedores del Estado, obligándoles a aceptar, en pago de sus créditos, títulos de la deuda pública o bonos que estén muy por debajo de la par (los títulos de la 5753 antes de salir a luz, están desvalorizados).

Si el empréstito no es más que un crédito consistente en la facultad de procurarse el uso o disposición de un capital obtenido, libremente del verdadero propietario, se debe admitir que, en este caso, la finalidad no es reunir capitales, sino pagar deudas. Por otra parte, los jubilados no aportan precisamente capital, sino privaciones y necesidades no satisfechas y acumuladas.

El objetivo del empréstito forzoso, que es la ley 5753, está distorsionado: no es para destinarlo a gastos útiles con beneficios prolongados en el tiempo, sino, como se dijo, para abonar deudas que mantiene con quienes han sido sus servidores.

El recurrir al empréstito sólo se lo explica y justifica, en casos de grave crisis nacional, cuando no es posible lograr los empréstitos voluntarios. Si existiera una situación de guerra o catástrofe, el empréstito forzoso halla su verdadera justificación social. Lerey Beaulieu sostiene que es un procedimiento ineficaz que desorganiza la producción del Estado, porque se reparte entre los contribuyentes en forma desigual e injusta, desmoraliza y descontenta a las clases gravadas en los momentos en que la unidad nacional es más necesaria, y que ha probado la experiencia, por último, su fracaso absoluto. Los efectos los soportará, en seguida, la clase más castigada de nuestra sociedad: la de los jubilados.

Además, son decididamente odiosos, porque, independientemente de ser impuestos unilateralmente por el gobierno revisten los caracteres de los actos de fuerza y de dominio.

Los títulos de la 5753 constituyen, entonces, un empréstito forzoso.

### Conclusiones

En mérito a los razonamientos expuestos, la ley 5753 es antilegal, anticonstitucional, antieconómica, antifinanciera y antipática pues, por la última calificación, trasciende burla y escarnio hacia los jubilados y pensionados. No se debe ejecutar y sí derogarla, inmediatamente, reemplazándosela por otra inspirada en una de las varias posibilidades que resolverían con dignidad, aunque con alguna lentitud, el amargo vía crucis de los pasivos.

No es admisible que, a acreedores, se los castigue por serlo sin tener culpas en ello y, se pretenda, además hacerles pagar sus acreencias.

## Nuevo diplomado

**Prof. Sup. de piano, teoría y solfeo, Hugo Eduardo Caussa**

En el conservatorio Weber de la ciudad de Esperanza, ha obtenido su título de profesor superior de piano, teoría y solfeo, el joven Hugo Eduardo Caussa, quien evidenció a lo largo de los estudios cursados particular vocación musical, culminando su aprendizaje con la interpretación de obras de Bach, Liszt, Beethoven, Chopin, Saint Saens y mereció felicitaciones por parte de la mesa examinadora.



Con este motivo el nuevo diplomado ha recibido numerosas congratulaciones en el círculo de sus amistades.

## Periodismo

### El 81º aniversario de "El Día" de La Plata

Nacido casi al mismo tiempo que la ciudad capital de la primer provincia argentina, "El Día" de La Plata ha celebrado sus 81 años de existencia puestos siempre al servicio de los ideales periodísticos defensores de los intereses de la comunidad.

Su variedad informativa, su línea de conducta de inalterable adhesión a los principios democráticos, la incorporación de los modernos adelantos técnicos de las artes gráficas se nuclean en las páginas de este diario que es llamativo exponente del periodismo argentino actual.

## La falta de descarga de la actual cosecha crea serios problemas

Las autoridades de la Sociedad Rural de San Justo han enviado un telegrama a la delegación de la Junta Nacional de Granos de Santa Fe, solicitando su urgente intervención ante el grave problema que crea la falta de descarga en el puerto de esta capital, de los camiones que conducen la actual cosecha de granos.

Entiende la citada entidad que este problema afecta los legítimos intereses agropecuarios zonales, motivo por el cual exige una pronta solución al mismo.








# BÉATRICE

Por
Eduardo Gudiño Kieffer
PARA EL LITORAL
SANTA FE
ILUSTRÓ RICHARD PAUTASSO

PERO si no es necesario combatir el tiempo! El tiempo gira como un astrolabio y lo que nos muestra es siempre lo mismo. Decir "pasado" o decir "futuro" es de una absoluta puerilidad. Créame, Béatrice. El otro día, cuando la observé con atención, me convencí de que era usted. En otra piel, en otra existencia, pero en su misma esencia de siempre (esa que usted, tan ajena a la sabiduría délfica, desconoce). Si me acerco y comienzo a hablarle de metempsicosis y cuerpos astrales y todas esas cosas, me mirará entre incrédula y horrorizada. Sin embargo (según mis cálculos más o menos astrológicos), usted fue, en sus encarnaciones anteriores, un mirto, una liebre, una amiga íntima de Safo, un cántaro de Farnesio, un templario, una monja beguina y un atigrado melón cantaloup. Y también fue, hace cosa de cuarenta años, la Béatrice que yo conocí. Recuerdo la noche aquella como si fuera esta noche. Es una lástima que Biarritz ya no esté de moda. ¡Ciudad encantadora, con ese cielo entre glauco y gris, esa dulce oscura humedad de las calles, esos extraños efluvios que parecen surgir del mar para concretarse en muros, paredes, casas! Yo estaba en el casino, sentado frente a la peligrosa mesa del treinta y cuarenta. Absorto en el juego, confieso que no la había advertido. Fueron sus manos las que me llamaron



la atención, sus largas manos pálidas, titilantes de joyas sobre el tapete verde. Eran de esas manos que obligan a seguir mirando: los brazos tenuemente empolvados, el cuello largo, el perfil aquilino, la cascada de plumas de ave del paraíso entre los cabellos. Después los ojos, centelleo de fuegos fatuos. Después nuevamente el cuello y las líneas de un desnudo sabiamente, suntuosamente vestido, en dos tonos extravagantes y absurdos que sólo una mujer como usted era capaz de llevar como si fueran parte de su propio cuerpo: oro y violeta. La acompañaba un viejo hidalgo español, enjuto como una higuera, quien palidecía cada vez que la raqueta arrastraba los montoncitos de fichas. Un cigarrillo fue el pretexto para iniciar la conversación. Usted me presentó al viejo hidalgo, que no hablaba ni una palabra de francés, refiriéndose a él como "ce vieux perroquet", pero sonriéndole al mismo tiempo como si se tratara de Pelayo o del Cid Campeador. Al poco rato estábamos los tres frente a una botella de Pommery. El hidalgo peroraba sin cesar, y entre sus eses arrastradas nosotros nos mirábamos melancólicamente, porque desde la suite que ustedes ocupaban en el Hotel du Palais hasta mi habitación en el Carlton había una distancia de años luz. Pero el destino ayuda a los enamorados... El champagne causó un efecto fulminante: mientras nosotros teníamos la cabeza llena de burbujas, el hidalgo se fue quedando dormido. En ese entonces... déjeme pensar, sí, en ese entonces yo cabalgaba en un Isotta Fraschini, solemne y flatulento como las tragedias de Alfieri. En el Isotta Fraschini, por un camino bordeado de polvorientas zarzamoras, llegamos hasta la villa que sería testigo de nuestra primera felicidad. Allí, frente a la línea oscura de la playa, se sucedieron días y noches, soles y lluvias, castillos de arena y helados de pistacho, besos y violetas azucaradas. La felicidad, Béatrice. Hasta que empezó a acercarse a nosotros aquel hercúleo "baigneur" de malla negra siempre lustroso y mojado como una foca, siempre sonriente y despeinado. El día en que la salvó de una ola verde a lunares blancos, y la trajo jadeante y tosiendo hasta la orilla, me di cuenta de que algo no andaba bien. O, mejor dicho, de que algo andaba mal, decididamente mal. Quiero decir con esto que no me sorprendió su desaparición, Béatrice; y que incluso envidié su admirable don del olvido, el mismo de los niños, los sabios y los locos. Pero así como usted poseía ese don del olvido, yo poseía el de la intuición, y la intuición me decía que nos encontraríamos en cualquier lugar, en cualquier momento. Fue en París, durante el invierno siguiente. Usted bailaba el tango argentino con un joven alto, de cutis oliváceo, en "Le Rat Mort". Al verme me saludó con una espontánea sonrisa, y vino a sentarse a mi mesa, presentándome su bailarín. Creí que con él podría hablar de mi propio país en mi propia lengua. Imposible. El joven se llamaba Panagiotis Constantinopolus y no sólo carecía de la más remota noción acerca de la pampa, sino que ni siquiera hablaba francés. Usted se refería a él llamándolo "ce vilain chameau" (con bastante razón), pero mirándolo al mismo tiempo como si fuera Lord Byron agonizando en Missolonghi. Me explicó que se trataba de un armador millonario que le había prestado no sé cuántos luises en el casino de Montecarlo. Naturalmente, usted los había perdido, porque hubiera sido muy poco elegante ganar y devolver. Entonces... claro, en fin, por supuesto. "Voilà un cas de conscience, mon cher", me decía usted pensativamente, sacudiendo su larga boquilla de turquesa. De conciencia. Cosa grave en una mujer hermosa, la conciencia. Afortunadamente pude ayudarla a superar el problema, contándole que arrendaba una vieja casa de campo entre Longpont y Monthléry. En las cercanías había bosques, ruinas feudales, horizontes eglógicos. La perspectiva puso en sus ojos una increíble cantidad de estrellas, Béatrice. Y como en ese momento los violines empezaban a susurrar "Die schöne Rissete", de Léo Fall, y el armador cerraba los ojos y marcaba el compás... aprovechamos para escabullirnos. Mi pegaso había cambiado. Ahora era un Citroen 5 cv, pequeño, raudo y dadá como un poema de Tristán Tzara. En el humus de París. ¡Lejos de la gente, lejos del mundanal ruido! ¡Ah, Rousseau y la vida del buen salvaje! ¡Ah, su undosa cabellera desparramada en mi almohada! ¡Ah, paseos en bicicleta! ¡Ah, paisajes bucólicos, níveos corderillos, gallos al amanecer, cocoricó! Fácil es comprender que luego de cuatro o cinco días así, el buen salvaje estuviera tan aburrido como una tortuga, si es que las tortugas se aburren. Por eso no me enojé cuando una mañana encontré sobre la almohada, en lugar de la undosa cabellera, una notita con olor... no sé si a Guerlain o a Coty o a Houbigant o a Pinaud o a cuál de los grandes poetas del perfume. La notita en cuestión decía: "Les écrivains surtout m'intimident lorsque je me déshabille". ¡Béatrice! Juro que no me importó la idea de intimidarla, en especial después de tantas experiencias sin intimidaciones. Más aún: considerada desde el punto de vista femenino, la explicación era plausible. Pero eso de "escritor"! ¡Si lo único que usted pudo haberme visto escribir fueron cartas! Quizás haya sido un error de mi parte expresarle al oído tantas metáforas decrépitas sobre sus ojos, sus hom-



bros, su espalda, su pie derecho o su ombligo... ¡Qué quiere! ¡Uno suele abusar cuando se enamora! Pero eso no le daba ningún derecho, absolutamente ningún derecho a considerarme un escritor. No me importó que se llevara la gargantilla de berilos de mi madre, ni las dos últimas botellas de Château Rothschild que quedaban en la casa. Pero me hubiera gustado explicarle, en el momento del adiós, que yo no soy un escritor. Soy un gentleman, y mi concepto de la vida puede representarse con una pechera inmaculada, una corbata blanca... en fin, Old Bond Street y todo eso; nada de función social o gritos proletarios o mártires de la literatura. Siempre preferí las "boutades" (así, bien en francés) a la poesía pontifical o a la novela realista. Me hubiera gustado explicárselo claramente, in-situ, mas usted no me dio tiempo. Para colmo, en ese entonces yo estaba absoluta, completa, rigurosa y hasta fielmente enamorado de usted. Recomencé la zarandeada vida de vagabundo que me era habitual, aunque confieso que, tal vez inconscientemente, la buscaba por todas partes. Sí, Béatrice, sí. Una vez creí reconocerla en una peregrina de Lourdes (hasta el Pic-du-Midi se habrá reído de mí). Otra vez, frente al Manneken Piss de Bruselas, vi a una mujer de espaldas y le dije al oído una de las claves que usted hubiera comprendido muy bien, y que concordaba perfectamente con la actitud de la famosa estatua. Pero como no se trataba de usted, sino de una turista inglesa, lady Elisabeth Southworth, me encontré haciendo de cicerone en lugar de amante. Otra vez pagué la adición de una dama que comía en el Pavillon Henri IV. Cuando ella se volvió para sonreírme y comprobé que su cara era lo más equino que pueda imaginarse, supe que me equivocaba. También me equivoqué en la Ferme du Pré Catelan, en la Galería Borghese, en la Bahnhofstrasse de Zurich y en Dieppe. Por eso me pareció increíble y maravilloso reconocerla en Estoril. Iba usted caminando delante de mí, balanceándose sobre los altos tacones, con una falda "entravée" que le quedaba estupendamente bien y un señor bajito, calvo, gordezuelo... que también le quedaba estupendamente, porque junto a él resaltaba toda su belleza. Después de la sorpresa, las exclamaciones y el besamanos, usted me presentó al susodicho señor. Se trataba de un ruso (noble, por supuesto, y exiladísimo), cuyo nombre no recuerdo, pero a quien usted llamaba cariñosamente "Fediusha". Este tal "Fediusha" hablaba el francés a la perfección. Pero era completamente sordo, y cuando usted se refería a él, le decía "ce petit cochon", sonriéndole simultáneamente como si se tratara de uno de los Romanov. En una visita a Sintra dejamos a "Fediusha" admirando la sala de las urracas, en el castillo, y repitiendo tontamente "por bem, por bem, por bem". "Por bem" subimos al Ford que yo tenía entonces, rotundo y decidido como una novela de Sinclair Lewis, y a las pocas horas estábamos en Madrid. De Madrid fuimos a San Sebastián. Durante unos días, todo pareció maravilloso. Era como si nunca nos hubiésemos conocido, como si allí mismo comenzara la felicidad. Su admirable don del olvido era contagioso, y el pasado se me había borrado por completo. Pero el amor es una especie de juego elegante que pasa de moda con rapidez. Y un día, luego de una estremecedora



corrida y ante mis propios ojos, se fue usted con el Pastorcillo, un torero joven y elástico y muy moreno. Es que los trajes de luces, sabiamente rellenos en ciertas partes, son absolutamente fascinantes. Lo reconozco y comprendo, Béatrice, comprendo. De modo que volví a mi reducto en París, sólo para encontrarme con una carta que me obligó a volver a Buenos Aires, ciudad tan carente de exotismo como yo mismo pero que, al fin y al cabo, era el lugar que me correspondía. Cuál no sería mi sorpresa cuando dos meses más tarde me encontré con usted en Ricciardi, en la vetusta y anacrónica compañía de mi propio tío, Juan Iribarne Campos, que se empecinaba en comprarle un tontísimo brazalete de brillantes. Mi tío no hablaba nada de francés y usted, que no sabía que era mi tío, se refería a él llamándolo "ce lourd mammouth" y mirándolo como si fuera una aleación de San Martín, Belgrano y don Segundo Sombra. Cuando le expliqué el grado de parentesco que nos unía, usted rió hasta las lágrimas. Seguía riendo cuando corríamos en el Lancia, veloz e impulsivo como el futurismo de Marinetti. Y seguía riendo aún cuando fuimos a caer, de la manera más idiota, en uno de los lagos de Palermo. Lo último que recuerdo es una verde humedad verde, verde, verde.

* * *

Y resulta que ahora, en la segunda mitad del siglo, me encuentro reencarnado en un cuerpo que todavía me cuesta aceptar. Y lo peor del caso es que también la encuentro a usted (mirto, liebre, Farnesio, templario, beguina, melón, Béatrice, todo al mismo tiempo), en una dulce envoltura de mujer con reminiscencias de anteriores vidas. Claro que esta es otra época, ululante de yeah yeah y en la que pululan flequillos, apuntan cohetes a otras galaxias y amenazan retornos imposibles. Pero eso no sería nada. Hasta el importantísimo hecho de que usted sea de Géminis y yo de Escorpio podría superarse. Lo que nos separa es mucho más terrible y quizás irremediable: ¡ni usted habla francés... ni yo tengo automóvil! ◆

# LIBROS

## LOS DIAS MANDAN, por Daniel Barros

(Ed. Del Mediodía)

Es este el libro de un auténtico poeta. Libro sincero, vigoroso, de madura intención social. Podrá estarse o no de acuerdo con las ideas del poeta, pero siempre habrá de reconocerse la belleza y autenticidad de su canto.

En "Algo más" define claramente su concepto de la misión a cumplir por el poeta en esta hora urgida de transformaciones de nuestro mundo:

"Algo más que un verso / otro y de allí / todo el poema en una mano / con la misma evidencia / de los mejores tiempos / porque es hora de que la historia / golpee para los otros / y haya más que brisa en / la poesía".

Tiene "Los días mandan" una serie de poemas que son semblanzas o definiciones de personalidades de las letras o el arte. Se refiere el poeta a Evaristo Carriego, a Carlitos Gardel que es "la voz del pueblo que se reconoce / a sí mismo"; a Walt Whitman, a Rilke, Rimbaud, Juan Pedro Calou, y los plásticos Portinari y Gambartes, y otros.

Uno de los más logrados poemas de este libro es sin duda "A Miguel Hernández" que comienza:

"A su momento hizo que la poesía / fuera llevar un cañón al hombro / sobre la gran vena de España / hoy todavía herida / siempre tuvo una sonrisa / en la misma fosa de los hechos / con riesgo / allí donde la vida se hace / tan amarga".

La temática social se traduce en varios de los poemas al estilo de "Breve canto proletario" o de la "La semilla apagada", o el hombre inmolado inútilmente, callado, sumiso, no diciendo nada pero que "le crece la garganta en sus nietos"; y como estos varios poemas de esperanza para el mundo que el poeta espera y donde habrá "un día dulce como una manzana".

Imprimieron los talleres gráficos "La Estrella" para Ediciones del Mediodía. — L. G.

# Colón perdió con All Boys

### El único gol lo hizo L. Medina; el local malogró un tiro penal

Ante buena cantidad de público quedó iniciada esta tarde la temporada oficial de primera división "B" en nuestro medio con el encuentro que sostuvieron Colón y All Boys. Dirigió el señor Hugo Artieda.

Cumplida la ceremonia de que damos cuenta en lugar aparte los equipos se dispusieron a dar comienzo la lucha. Estaban así alistados:

Colón: Tremonti; Larpin y Cardoso; E. Pérez, Poncio y Santiá; L. López, Castro, O. Medina, Cabaña y A. Medina.

All Boys: Borsani; Batagelj y Gerardi; Betinotti, Paladino y Rodríguez; Canadell, Nario, P. Medina, Carro y L. Medina.

**El partido**

La primera de las situaciones de riesgo para ambas vallas, se registró en zona defensiva de Colón. Envió Canadell y en momentos en que salía Tremonti, Larpin rechazó de cabeza: la pelota fue hacia Nario, que remató apenas desviado.

A los 5' el puntero izquierdo colonista A. Medina superó a Gerardi y cedió para López que entró sin custodia pero fue sancionado por posición adelantada.

En el mismo sector, mal saque de meta de Batagelj y Cabaña entró en posesión del esférico para tirar con fuerza y obligar a Borsani a gran intervención.

15' y Gerardi fue habilitado por su arquero y al intentar entregar a Paladino, se quedó corto, recibiendo Cabaña para entregar a López, cuyo remate atajó muy bien Borsani.

Buen quite de Poncio a Nario y pase para A. Medina. Fuerte tiro del puntero que pegó en el poste y luego en las piernas del arquero; Batagelj se esforzó y envió al corner.

A los 27' Paladino dio a Canadell, que alargó a P. Medina. Este eludió a Poncio y tiró, rechazando Larpin. Nuevo remate de Carro y se lució Tremonti al atajar.

**Gran oportunidad**

Una oportunidad muy propicia perdió Colón a los 35' cuando O. Medina envió centro desplazado desde la izquierda: se molestaron al tratar de cabecear Cabaña y Castro y éste consiguió hacerlo pero en forma imprecisa. Borsani contuvo bien.

**Primer tiempo**

Sin jugadas de mayor peligro para ambas vallas transcurrieron los últimos minutos del período inicial que terminó con el siguiente resultado:

Colón ... 0
All Boys ... 1

**Segundo tiempo**

Los jugadores de All Boys reanudaron la lucha con otra camiseta. En la primera etapa actuaron con casaca blanca y vivos marrones y en la segunda lo hicieron con otra negra y blanca a rayas verticales.

Puesta en movimiento la pelota y en área de Colón, falló Cardoso frente a Canadell, que envió centro ajustado; Larpin cedió corner en momentos en que atacaba Carro.

A los 6' tiro de esquina de Canadell que remató Carro, apenas desviado.

10' y violento foul de Betinotti contra Alejo Medina que quedó resentido y a los 16' salvada de Cardoso sobre la línea ante un tiro de Medina.

**Penal malogrado**

A los 22' y en la zona defensiva del conjunto visitante envió centro Luis López; saltaron Batagelj y A. Medina y se vio caer a éste, sancionando el árbitro la pena máxima.

Protestaron los jugadores de All Boys y cuatro de ellos, en señal de disconformidad, se sentaron sobre la línea de gol, evitando la ejecución del tiro. Finalmente fueron disuadidos de su actitud por sus propios compañeros y se ejecutó el penal.

La responsabilidad corrió por cuenta de Castro cuyo remate salió bastante lejos de uno de los postes.

**Gol de All Boys**

Media hora de juego y oportuno pase a Canadell que entró al área donde fue enganchado de atrás por Larpin y derribado. El juez sancionó jugada peligrosa, que ejecutó en forma corta Nario en dirección de Luis Medina. El puntero izquierdo de la visita tiró con violencia y la pelota pegó en la espalda de Poncio desviándose hacia el lugar opuesto del que se encontraba Tremonti.

A partir de entonces la visita pasó a jugar con mucha tranquilidad, reteniendo la pelota.

**Resultado final**

Colón ... 0
All Boys ... 1

La recaudación del match alcanzó a la suma de 569.590 pesos.

### PRIMERA "B"

Primera fecha — Primera rueda

| EQUIPOS | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ALL BOYS | 1 | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| ARSENAL | 1 | 1 | — | — | 2 | — | 2 |
| LOS ANDES | 1 | 1 | — | — | 5 | — | 2 |
| MORON | 1 | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| NUEVA CHICAGO | 1 | 1 | — | — | 2 | 1 | 2 |
| QUILMES | 1 | 1 | — | — | 3 | 2 | 2 |
| SAN TELMO | 1 | 1 | — | — | 4 | — | 2 |
| TIGRE | 1 | 1 | — | — | 3 | 2 | 2 |
| UNION | 1 | 1 | — | — | 1 | — | 2 |
| C. CORDOBA | 1 | — | 1 | — | 2 | 2 | 1 |
| DOCK SUR | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 |
| EL PORVENIR | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 |
| ESPAÑOL | 1 | — | 1 | — | 2 | 2 | 1 |
| ALMAGRO | 1 | — | — | 1 | 2 | 3 | — |
| A. DE QUILMES | 1 | — | — | 1 | 1 | 2 | — |
| EXCURSIONISTAS | 1 | — | — | 1 | 2 | 3 | — |
| ITALIANO | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — |
| TALLERES | 1 | — | — | 1 | — | 4 | — |
| TEMPERLEY | 1 | — | — | 1 | — | 2 | — |
| V. DALMINE | 1 | — | — | 1 | — | 5 | — |
| COLON | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — |
| D. DE BELGRANO | — | — | — | — | — | — | — |
| SARMIENTO | 1 | — | — | 1 | — | 1 | — |

**PROXIMA FECHA** — Segunda, primera rueda (Todos los partidos se jugarán el sábado): Tigre c. Morón; Sarmiento c. Almagro; Quilmes c. Italiano; Unión c. Los Andes; Villa Dálmine c. El Porvenir; Dock Sur c. San Telmo; Talleres c. Arsenal; All Boys c. Argentinos de Quilmes; Nueva Chicago c. Central Córdoba.; Español c. Defensores; Temperley c. Colón; libre: Excursionistas.

### Los Medina

Que Medina es un apellido familiar en el fútbol es cosa archisabida. Pero no es frecuente encontrar en un campo de juego a cuatro jugadores con ese nombre, jugando dos para cada equipo, más otra coincidencia que cabe destacar: los Medina de Colón jugaron en el centro del ataque y en la punta izquierda, mientras los del mismo apellido que militan en All Boys integraban el ala izquierda de la delantera.

## Incidentes

Cuando finalizó el partido disputado esta tarde en la cancha de Colón, con el resultado adverso para el conjunto local, de que ya informamos en la crónica respectiva, y en momentos en que el presidente de la entidad, Sr. Italo Giménez, se disponía a abandonar las plateas bajas en compañía del gobernador de la provincia, fue interpelado bruscamente por un numeroso grupo de aficionados que demostró a viva voz su disconformidad con el resultado del partido. Tuvo que intervenir la policía destacada en el lugar, que realizó varios intentos para calmar los ánimos. Al no conseguirlo, los agentes policiales hicieron ingresar al presidente de la entidad al sector de las plateas, en tanto los aficionados continuaban tratando de agredirlo. Corridas y amenazas policiales de usar las armas consiguieron desalojar del lugar a algunos integrantes del grupo de exaltados. El gobernador, en tanto, se retiraba aplaudido por ese mismo grupo y otros aficionados que permanecieron en las tribunas contemplando el incidente.

### Subsidios oficiales por 4.200.000 pesos habría recibido el Club Colón

Esta tarde a las 16, por LT 9 en un espacio especial de "Audición Deportiva" que estaba a cargo del periodista Raúl Usinguer, el presidente del Club Atlético Colón, Sr. Italo Giménez, desde el estadio donde se disputaba el match de fútbol entre el equipo local y el de All Boys, a continuación de un expresivo "¡Colonistas!...", anunció que el gobernador de la provincia, Dr. Aldo Tessio, le acababa de entregar un cheque por tres millones de pesos destinados al sostenimiento de un comedor escolar que funcionaría en la sede deportiva de la entidad. Asimismo informó que el presidente de la República había concedido a Colón un subsidio de un millón doscientos mil pesos, sin dar cuenta en que debía emplearse esa suma. El Sr. Giménez estimó al gobernador como una persona sensible a los intereses de la comunidad y solicitó a las masas colonistas su apoyo a la gestión gubernamental del primer mandatario santafesino.

A continuación hizo uso de la palabra el propio gobernador de la provincia, quien sin referirse a la objetiva información del presidente de Colón con respecto a los subsidios, pronunció breves palabras, entre las cuales expresó que "nuestra preocupación por el pueblo es permanente".

### Sarmiento perdió en su cancha con Morón

Junín (E).— Completando la primera fecha del campeonato de primera división "B" se enfrentaron esta tarde en el estadio de Sarmiento el equipo local y Deportivo Morón. Controló las acciones el señor Roberto Goicoechea, a cuyas órdenes los equipos se presentaron alineados de la forma que sigue:

Sarmiento: Andrade; Pérez y Villafañe; Bissón, Villaseca y Medina; Raúl Asconzábal, Ayala, Rubén Asconzábal, Córdoba y Guzmán.

Morón: Germinaro; Notaris y Ricchi; Solana, Ferrera y Bieladinovich; Santana, Sangiovanni, Zalazar, Ferreño y Tamburrino.

En el primer tiempo no hubo goles; en el segundo, Sangiovanni, a los 12', marcó el gol que daría la victoria final a Deportivo Morón.

**Resultado final**

Sarmiento ... 0
Dep. Morón ... 1

**La recaudación**

La recaudación de este cotejo alcanzó a 195.000 pesos.

### Ni Emerson ni M. Bueno actuarán en Venezuela

CARACAS, 7 (UPI). — Siete de los tenistas incluidos en el ranking mundial participarán en el Décimo Torneo Internacional de Caracas, pero se informó que entre los invitados no están Roy Emerson ni María Esther Bueno quienes habían asistido a los últimos torneos.

Los organizadores del internacional de Caracas no dijeron los motivos por los cuales Emerson y la Bueno no se presentarán este año. Sin embargo indicaron que "era una lástima" la ausencia de tan famosos tenistas.

El torneo comenzará el 21 del corriente y terminará el día 28. Asimismo se confirmó la participación de 30 hombres y 20 damas de diferentes naciones, y entre los concursantes se encuentran Fred Stolle, de Australia; Manuel Santana, de España; Denis Ralson, de Estados Unidos; Rafael Osuna de Méjico, Nicola Pietrangelli, de Italia y Pierre Darmon, de Francia.

También se aseguró el concurso de la australiana Margaret Smith.

Un centro sobre el arco visitante dio lugar en el primer tiempo a la acción vigorosa que refleja la foto. Salta Cabaña obstaculizado por Gerardi, en tanto, Orlando Medina contiene su arremetida

## Batiendo su propio record ganó Mario Di Lucca

Frente a la rampa del Club de Regatas Santa Fe fue largada esta tarde a las 16,07 la tercera edición de la maratón náutica "Ciudad de Santa Fe", organizada por el Santo Tomé Rowing Club.

Numeroso público se agolpó en las inmediaciones del lugar de iniciación de la competencia y un nutrido lote de nadadores perteneciente a las categorías caballeros, damas, cadetes y novicios, comenzó el esfuerzo de 10 kilómetros que era el recorrido total de la prueba con punto de llegada en el balneario de la entidad santotomesina.

El río se mostró correntoso y el viento favoreció en cierta medida el avance de los nadadores que se dirigieron hacia la Toma de Agua de El Quillá. La división dama largó dos minutos antes que el resto de participantes y se destacó al frente la rosarina Hilda Gayol seguida por Marta Farías a quien perseguía la santafesina Elena Calvo.



Momentos previos a la partida de los nadadores que participaron hoy de la maratón acuática Santa Fe - Santo Tomé

**Di Lucca al frente**

Mario Di Lucca, el representante de Gimnasia y Esgrima de nuestra ciudad, apenas iniciada la marcha se colocó a la cabeza del pelotón nadando con brazadas firmes y rítmicas, cuyo número llegaron a 68. Alberto Zozaya, de Gimnasia y Esgrima de Rosario, avanzaba inmediatamente detrás del santafesino.

A los 18 minutos de camino las posiciones eran las siguientes en caballeros: 1o. Mario Di Lucca; 2o. Alberto Zozaya; 3o. José Monti y 4o. Jorge Company. En mujeres seguía al frente Marta Farías seguida por Hilda Gayol y Elena Calvo.

**Zozaya puntero**

El diminuto nadador rosarino al aproximarse a los 20 minutos de carrera y una vez rebasada la Toma de El Quillá, superó la línea de Di Lucca, pero casi de inmediato el santafesino retomó la posición de vanguardia. A esta altura el puesto de Monti, representante de El Quillá, era amenazado por Jorge Company y Rubén D'Angelo. Monti avanzaba en la tercera posición mientras que en el sector femenino las cosas seguían sin variantes mayores. Puntero en la división novicios era el nadador Massit.

**Se aleja Di Lucca**

La proximidad de Zozaya acicateó a Di Lucca y éste emprendió un avance veloz y sostenido que le valió alejarse paulatinamente de su tenaz perseguidor. Por otra parte, Jorge Company fue superado por Rubén D'Angelo que se ubicó en la cuarta posición, luego de una excelente arremetida. Por Baradero Sarsotti se registró el abandono de Sentous en la división cadete.

**Carrera veloz**

Por Baradero Sarsotti la distancia que separaba a Di Lucca y Zozaya era de unos 30 metros y hasta allí el puntero superaba el tiempo del año anterior. Esta circunstancia señalaba una competencia sumamente veloz y hacía pensar que sería batido el record del año pasado.

Las posiciones en río eran las siguientes: 1o. Mario Di Lucca; 2o. Alberto Zozaya; 3o. José Monti; 4o. Rubén D'Angelo; 5o. Jorge Compagny; 6o. Venturini; 7o. De Petri; 8o. Cavigliuri y 9o. Massit, este último puntero en la división novicios.

**Por El Vado**

Esta temible parte del río se encontraba un poco más limpia que en oportunidad de la prueba Santa Fe-Coronda debido a la notable altura de las aguas.

La contingencia citada favoreció el avance de los participantes que enfilaron hacia la arcada del puente Carretero venciendo un difícil sector de río. Las posiciones se mantenían en todas las categorías punteando la división cadetes Hugo Horta. Por El Vado los nadadores cumplieron 1 hora y 4 minutos de marcha.

**Hacia la meta**

Una vez superado el puente Carretero el líder de la competencia Mario Di Lucca, aumentó su ritmo de brazadas procurando batir su marca anterior para la distancia total. Faltando apenas quince minutos para finalizar la prueba el representante de Gimnasia y Esgrima de Santa Fe, seguía en la punta con muchas posibilidades de derribar su record del año 1963.

**¡Venció Di Lucca!**

Una gran cantidad de público esperó el arribo de los competidores frente a la zona balnearia del Santo Tomé Rowing Club que coreó el nombre de Di Lucca cuando se distinguió su inconfundible accionar en el río, faltando apenas 300 metros para alcanzar la meta final.

Con perfecto deslizamiento Di Lucca alcanzó la cinta de llegada batiendo por más de 2 minutos y medio su record anterior. El vencedor empleó 1h 24'36"7/10. Segundo llegó Alberto Zozaya, de Gimnasia y Esgrima de Rosario; tercero fue José Monti, de El Quillá; cuarto el rosarino Rubén D'Angelo, quinto Jorge Compañy, de Rosario.

**Damas y cadetes**

La representante de Gimnasia y Esgrima de Rosario, Marta Farías, venció en la división mujeres, seguida por Hilda Gayol, clasificada en segundo término, en tercer lugar arribó la santafesina Elena Calvo.

En categoría cadetes se impuso Horacio Horta de la ciudad de Rosario.

En la división novicios ganó Daniel Massit.

### Hip. de San Isidro

1ª CARRERA (2.200 Mts.)

1º SOFOCLES 57 kilos, al cuidado de H. Pavón; 2º Rango 57; 3º Napoleo 57; 4º Melocoton 57. No corrieron: Sitial, Asill, Kiel, Tamus, Tetelópez y Gallardete. Sport: del 1º $ 6.40. Dupla 3 1: $ 18.90. Ganada por: 1 2 pescuezo. Tpo.: 2'20"3 5. Jockey: A. Etchart.

2ª CARRERA (2.000 Mts.)

1º DAYDREAM 54 kilos, al cuidado de A. L. Salvati; 2º Manzana 54; 3º Elly 51. No corrieron: Valladolid, Esterita, Malhumor y Avoine. Sport: del 1º $ 3.80. Dupla 1 2 $ 5.40. Ganada por: 1 2 cpo. Tpo.: 2'6"4 5. Jockey: J. Torres.

3ª CARRERA (1.000 Mts.)

1º LANGUEVILLE 54 kilos, al cuidado de O. Zarlengo; 2º Miss Mundo 56; 3º Magistra 56; 4º Lucky Leave 56. No corrieron: Curena, Ninfulera, Agritos, Negra Clara, Talara, Cupliea, Mancha Azul, Mimicita, Queen Paradise y La Gorila. Sports: del 1º $ 21.10 y 8.20; del 2º $ 2.50 y del 3º $ 4.30. Ganada por: 1 cabeza. Tpo.: 1'1". Jockey: Camoretti.

4ª CARRERA (1.600 Mts.)

1º BOSCOSA 55 kilos, al cuidado de L. J. Guerrero; 2º Lady Trece 57; 3º Novelela 54; 4º Croquiñol 54. No corrieron: Aetora, Flamma, Miss Zárate, Mondoka, Azurita y Corviglia. Sports: del 1º $ 9.40 y 3.60; del 2º $ 3.50. Ganada por: 1 2 cpo. Tpo.: 1'39". Jockey: R. Royo.

5ª CARRERA (1.000 Mt.)

1º PRETTY BOY 50 1 2 kilos, al cuidado de S. Lema; 2º Enchantment 56 1 2; 3º Ezila 53 1 2; 4º Ma Cocotte 53 1 2. No corrieron: Snow Fox y Cupido. Sport del 1º $ 7.30 y $ 2.70, del segundo $ 2.40. Ganada por 2 1 2 cpos. Tiempo: 58" 3 5. Jockey: Jara.

6ª CARRERA (1.600 Mt.)

1º NEANDER 56 kilos, al cuidado de A. Licerl; 2º O'Clock 56; 3º Trigante 56; 4º Small Circles 56. No corrieron: Ooan, Zanfer, Cantenete, Ojo Bueno, Permi Me, Juego, Opener, Waffle, Clipperion, Mocambo y Astrakán. Sport del 1º $ 9 y $ 3.40, del 2º $ 2.90 y del 3º $ 3. Ganada por 1 pescuezo. Tiempo: 1'39" 1 5.

7ª CARRERA (1.000 Mt.)

1º PETROLERO 55 kilos, al cuidado de O. L. Sessarego; 2º Don Liso 55; 3º Teletipo 55; 4º E. Yeta 55. No corrieron: Prolijo, Kis.Rome-Co, Black King, Santi, dan, Carate, Herbolado, Joaquincito, Polichinelle, Stay Home, Atenger, Portogallo y Mario Caso. Sport del 1º $ 18.30 y $ 7.30, del 2º $ 2.70 y del 3º $ 4.60. Ganada por 1 cabeza. Tpo.: 1" 1 5. Jockey: Anascone.

8ª CARRERA (1.600 Mt.)

1º GRITERIO, 56 kilos, al cuidado de J. P. Ojeda; 2º Sinan, 56; 3º Bramador, 56; 4º Johnny, 56. No corrieron: Nordisch, Quiñe, Tío Macho, Tantalio, Tulow Interno, Eslovaco, Killer, Kinoto, Doy Fe y Tiburón. Sports del 1º $ 4.40 y 2.40, del 2º $ 2.60 y del 3º $ 2.40. Ganada por varios cuerpos. Tiempo: 1'39"3,5. Jockey: A. Etchart.

9ª CARRERA (1.300 Mt.)

1º JORGELINDA 56 kilos, al cuidado de N. De Andrea. 1º LA VIVA 56 kilos, al cuidado de N. Ojeda; 3º Es Ligera 56; 4º Dysha 54. No corrieron: Oste, Rosalie, Ruempa, Bizarraitarra, Pecanada, Chan Charleta, Mondoka Bella Diana y Almendrada. Sport de Jorgelinda $ 4.60 y 4.10; Sport de La Viva $ 6.60 y 5.30. Ganada por puesta. Tpo.: 1'19"3 5. Jockeys: Rutty y R. Ciafardini.

### Santos se impuso a Universitario de Lima

SAN PABLO, 7 (UPI). — El primer equipo de fútbol del Club Santos, campeón del Brasil, derrotó anoche a Universitario de Deportes, campeón del Perú, por dos goles a uno.

Al término del primer tiempo los ganadores se imponían por un gol a cero, gracias a un cabezazo de Pelé a los 21 minutos.

En el segundo tiempo, los peruanos marcaron dos goles, pero uno de ellos, José Fernández, lo hizo contra su propia valla en un entrevero. La única conquista real para el conjunto peruano la logró Zavalla al rematar un contraataque de su equipo.

## Zizi, con la monta de Francia, se impuso en la quinta carrera

Regular cantidad de aficionados se dio cita esta tarde en el hipódromo de Las Flores donde se cumplió una nueva reunión hípica. Los resultados que se registraron fueron los siguientes:

**1a. Carrera — 800 Mt.**

1 TIO FERMIN, 57 kilos (con Cristalería), zaino, por Rigmatic y Linda Rata, del stud Los Nuevos, al cuidado de R. D. Moncada. Jockey: I. Moncada (6) ... 3475
2 Pianieo 57, Márquez (2) ... 2240
3 Cristalería 57, I. Bezzolo (7) ... 70
4 Defendido 57, Segura (3) ... 275
5 Buscal 57, R. Suárez (4) ... 625

Boletos de la combinada ... 6685 / 3200 / 9886

No corrieron: Jarrona y Reglado. Sport del 1º $ 2.50. Combinada 6 1, $ 7.80. Ganada por varios cuerpos, el 3º a 2 cuerpos. Tiempo: 49" 3.5.

**2a. Carrera — 1.300 Mt.**

1 VINO ESPAÑOL 57 kilos, zaino, 3 años, por Rey del Vino y Puerta del Sol, del stud Récord (B. A.), al cuidado de J. Sberna. Jockey: R. Torrecillas (2) ... 7264
2 Heste 57, R. Suárez (6) ... 1236
3 Tolerado 57, Rivero (3) ... 2760
4 Ignaro 57, R. Daneri (7) ... 325
5 Sologrin 57, R. Difiori (4) ... 3235

Boletos de la combinada ... 15819 / 4546 / 30084

No corrieron: Gabes y Birretira. Sport del 1º $ 2.50. Combinada 1 6: $ 8.10. Ganada por 3 cuerpos, el 3º a 1 pescuezo. Tiempo: 1'24" 1.5.

**3a. Carrera — 1.300 Mt.**

1 CARGOSA 57 kilos, alazana, 3 años, por Caro y Ay de Mi II, del stud Nélida (R), al cuidado de R. O. Moncada. Jockey: I. Moncada (7) ... 4691
2 Polárica 57, A. R. Alem (6) ... 4482
3 Bon Minima 53, I. Bezzolo (5) ... 4789
4 Ribota 57, Balbuena (1) ... 6078
5 Misionera 57, A. Márquez (4) ... 1285

Boletos de la combinada ... 21333 / 9445 / 30978

No corrieron: Braemar y Jarrona. Sport del 1º $ 5.80. Dupla 7 6: $ 19. Ganada por 4 cuerpos, el 3º a 2 cuerpos. Tiempo: 1'24" 3.5. En esta carrera comenzó la apuesta triple. Se jugaron 2.902 boletos, de los cuales 833 correspondieron al ganador.

**4a. Carrera — 1.400 Mt.**

1 GUASUNCHA 59 kilos, zaina, 4 años, por Iberdón y Guaycurusa, del stud Entre Ríos, al cuidado de J. Rodríguez. Jockey: R. López (1) ... 11340
2 Gustada 56, A. Márquez (5) ... 14328
3 Campanada 56, C. de la Mata (4) ... 6815
4 Orfidia 57, Francia (4) ... 2335
5 Hijuana 57, Ramírez (7) ... 5160

Boletos apuesta combinada ... 40678 / 15015 / 55693

No corrieron: Biancola y Chalanear. Sport del 1º $ 4.70. Dupla 1 5: $ 5.20. Ganada por 1 cpo., el 3º a vs. cpos. Tpo.: 1'29"2.5.

**5a. Carrera — 1.400 Mt.**

1 ZIZI 57 ks., zaino, 4 años por Casanova y Zíngara, del stud Neuqueño (LP), al cuidado de E. Kalbermatter. Jockey: B. Francia (1) ... 9488
2 Cyril 54, Balbuena (7) ... 6253
3 El Criador 57, López (6) ... 3545
4 Infantil 57, Ramírez (6) ... 3235

Boletos apuesta combinada ... 22621 / 14160 / 36781

No corrieron: Muñía, Tabanazo, Zabatán, Gustada y Bullangón. Sport del 1º $ 3.10. Combinada 1 7 $ 4.90. Ganada por 1 y 1/2 cpo. Tpo.: 1'30"2.5. En esta carrera continuó la apuesta triple. Se jugaron 833 boletos, de los cuales 332 correspondieron al ganador.

**6a. Carrera — 1.300 Mt.**

1 BRUNINA 53 kilos, zaina, 3 años, por At Home y Chinelita, del stud Cielo (R), al cuidado de J. Luciani. Jockey: López (5) ... 7360
2 Chila 56, Daneri (4) ... 7239
3 Wine Fine 56, Alem (1) ... 16918
4 Avalada 53, Francia (3) ... 2505

Boletos apuesta combinada ... 34303 / 61270 / 58673

No corrieron: Motorizada y Caudalosa. Sport del 1º $ 6. Dupla 5 4 $ 19.80. Ganada por 1 2 cpo., el 3o. a vs. cpos. Tpo.: 1' 23". En esta carrera se completó la apuesta triple. Se jugaron 352 boletos, de los cuales 95 correspondieron al ganador, que abonó $ 812. Placé $ 98.

**7a. Carrera — 1.300 Mt.**

1 FOLCO 57 kilos, alazán, 3 años, por Farrista y Isoline, del stud El Manuel, al cuidado de E. Kalbermatter. Jockey: I. Bezzolo (2) ...
2 Rayopin 57, Balbuena (8)
3 Leonardito 57, Ayala (4)
4 Fantin 57, I. Moncada (1)
5 Vino Blanco 54, R. Torrecillas (5) ...

No placé:
Mike Hammer 57, J. Ramírez ...
Suntale 58, R. López ...
Caiphy 57, R. Rivero ...
Rubicundo 57, A. J. Machena ...

Boletos apuesta combin. [illegible]

Corrieron todos. Sport del 1º $ 5.20. Combinada 2 4 $ 9. Ganada por 1 pescuezo; el tercero 1/2 cuerpo. Tiempo: 1'23" 2/5.

### Hip. de La Plata

1a. CARRERA (1.100 Mt.)

1º GARABATEADA 55 kilos (con La Mariana), al cuidado de E. C. Boni; 2º Ma Petite Gosse 53; 3º Beautify 53; 4º La Mariana 55. No corrieron: Chufla, Lial, Argonina, Veloz y La Mary. Sport del 1º $ 2.90. Ganada por: varios cuerpos. Tiempo: 1'10"3 5. Jockey: Corso.

2a. CARRERA (1.000 Mt.)

1º BLACK KING 53 kilos, al cuidado de M. Baquero; 2º Sonko 55; 3º Coronero 55; 4º Don Alaois 53. No corrieron: Istrion, Banderillero, Extrafino, Horatio y Travún. Sport del 1º $ 2.40. Ganada por: varios cuerpos. Tiempo: 1'2" 3.5. Jockey: R. P. Rodríguez.

3a. CARRERA (1.300 Mt.)

[illegible]

### HIP. DE PARANA

[illegible]

### Hip. de Rafaela

1ª CARRERA (1.000 Mts.)

1º HAYANTO 54 kilos, al cuidado de R. Camejo; 2º Dale que Dale 57; 3º Tembleque 57. No corrieron: Chavanita, Lafodoante y Tío Félix. Sport: del 1: $ 2.50. Dupla 3 4 $ 5. Ganada por: 2 cpos. Tpo.: 1'4"1 5. Jockey: C. González.

2ª CARRERA (2.000 Mts.)

Anulada por falta de competidores.

3ª CARRERA (1.300 Mts.)

1º AYKHOY 54 kilos, al cuidado de R. Díaz; 2º Escaladora 54; 3º Don Cachulo 57; 3º Bonsoir 51. No corrieron: Tamalero, Dorasol y Bambin. Sport del 1º $ 3.70. Combinada 1 5 $ 3.20. Ganada por 3 y 1/2 cpos. Tpo.: 1'21"1 5. Jockey: I. Quintana.

4ª CARRERA (825 Mts.)

1º IDEALISTA 52 kilos, al cuidado de R. Camejo; 2º Lindera 53; 3º Punilto 55; 4º Titorez 55. No corrieron: Soy Chilena, Dinamarqués y Solfami. Sport del 1º $ 4.30. Dupla 2 1 $ 27.30. Ganada por: 2 cpos. Tpo.: 52"4 5. Jockey: C. González.

5ª CARRERA (1.200 Mts.)

1º TESTIMONIO 58 kilos, al cuidado de J. Sincovich; 2º Fire Ball 53; 3º Frólero 59; 4º Azar 59. No corrieron: Bandelaire y Alerio. Sport del 1º $ 3.80. [illegible]

### Hip. de Rosario

1ª CARRERA (1.300 Mts.)

1º SOON 57 kilos, al cuidado de D. Monti; 2º Redstone 57; 3º M... dain 57; 4º Alto Alegre 57. No corrieron: Chris y Canta Siempre. Sport del 1º $ 4.30. Ganada por 1 cpo. Tpo.: 1'20"3 5. Jockey: ... saltidio.

2ª CARRERA (1.100 Mts.)

1º PEDREGULLO 57 kilos, al cuidado de A. F. Lemos; 2º Americain 53; 3º Tuareg 57; 4º Ba... co 57. No corrieron: Taper y ... clopeo. Sport del 1º $ 2.30 ... Ganada por 2 cpos. Tpo.: 2'17" ... Jockey: J. Figueroa.

3a. CARRERA (1.300 Mt.)

1º SOFT GOLD, 56 kilos, al cuidado de F. Mantecas; 2º Shaida, 56; 3º Andrea C., 56; ... Clarissanta, 56. No corrieron: Endive, Doña Aurora, Montel... na, Snow Fun y Agrupa... Sports: del 1º $ 83.80. Ganada por 1 cuerpo. Tiempo: 1'14"... Jockey: Casadidio.

4a. CARRERA (1.200 Mt.)

1º CHUSA, 57 kilos, al cuidado de U. Arellas; 2º Carde... 55; 3º Quitapenas, 55 (con Ma... tiña); 4º Galacha, 57. No corrieron: Itilkari y Tanebi. Sport del 1º $ 4.40 y 4.20, del 2º $ 3... Ganada por: 2½ cuerpos. Tiempo: 1'22"3 5. Jockey: A. Baraccel.

5a. CARRERA (1.300 Mt.)

1º CHAPA (con Tauromaquia) 55 kilos, al cuidado de C. A. V... rela; 2º Misia Mercedes, 55; ... Barbi, 56; 4º Tauromaquia, ... No corrieron: Céltica y Aqu... náuta. Sports: del 1º: $ 2.90 ... 2.10, del 2º $ 3.50. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 1'19"2... Jockey: R. Ferreyra.

6a. CARRERA (1.200 Mt.)

1º LA CUMBRE 57 kilos, al cuidado de A. F. Gussetti; 2º Bl... sonista 57; 3º Está Clara 37; ... Soy Visiosa 57. No corrieron: Braemar, Te Veo y Saraband... Sport del 1º $ 3.30 y 3.20; del 2º $ 6.10. Ganada por 3 cuerpos. Tiempo: 1'13" 4/5. Jockey: A. Baraccel.

7ª CARRERA (1.100 Mts.)

1º HANDSHAKE 53 kilos, al cuidado de A. Capra; 2º Ardenn... 55; 3º Wincor 53; 4º Pachap... 55. No corrieron: Príncipe Krat... te, Dorago, Mi Doncella y Bel... Sonata. Sport del 1º $ 4.60. Ganada por: 4 cpos. Tpo.: 1'8"2... Jockey: Sáenz.

### La lluvia malogró las carreras en el Autódromo Municipal

BUENOS AIRES, 7 (UPI) — La persistente lluvia que desde hora temprana cae sobre esta ciudad y poblaciones vecinas, ha determinado la suspensión del programa automovilístico que se iba a desarrollar en la tarde en el autódromo municipal. La prueba principal había sido organizada por el Buenos Aires Moto Club y estaba comprendida en las denominadas ... tacándose que ... Jorge Cupeiro ... [illegible]